

HWNT:
nov 10-15 ig

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. november 17.



bb. 1. kongresszustól - kongresszusig - emelkedett a kiképzés színvonala, jelentősen nőtt a néphadsereg védelmi képessége

1 vt/tr/e zs la

1970. november 17.

a honvédelmi minisztérium illetékesei összegyezték, hogyan alakult néphadseregünk helyzete és fejlődése a legutóbbi pártkongresszus óta eltelt időszakban, mint az mti munkatársának elmondották: az elmúlt négyéves időszak fejlődésének eredményeként néphadseregünk harcértéke tovább növekedett, megfelelő katonai erővel támasztja alá államunk békepolitikáját. az elmúlt években a korszerűsítés nyomán jelentősen növekedett a szárazföldi csapatok ütőereje, a minőségi fejlesztés egyik fontos területe és tényezője volt az említett időszakban a kiképzés színvonalának emelése, a korszerűsítési folyamat ugyan még nem ért véget, de vitathatatlan, hogy az új kiképzési rendszer - az újonnan épített és felújított kiképzési bázisokkal együtt - figyelemre méltó eredményeket hozott. a csapatok általában tartósan megfelelő és jó szinten tesznek eleget feladataiknak.

- tovább javultak a vezetési rendszer és módszer személyi, anyagi, technikai és szervezeti feltételei. kétségtelenül a fejlődést, a korszerűsítést, a vezetés színvonalának gyorsabb ütemű emelését szolgálja a hadtudományi kutatómunka megindulása és fokozatos terjedése. az eredmények közé kell sorolnunk azt is, hogy növekedett a parancsnokok felelősségérzete és igényessége a beosztottak nevelésében, felkészítésében, kiválasztásában és funkcióba állításában. a tervszerű és céltudatos képzés eredményeként jelentős számban nevelt a hadsereg az elmúlt esztendőben is vezetésre alkalmas, jól képzett, tehetséges tiszteket. tovább erősödött a hadsereg vezetési rendszerének alappillére: az egyszemélyi parancsnoki rendszer. a katonai káderek felnőttek a feladatokhoz, s döntő többségük alkalmas a szocialista hadseregben a parancsnokokra, a tisztikarra háruló feladatok maradéktalan megoldására.

/folyt.köv./

- 1 -

81
8 20¹⁵

MIANT:
nov 10-15 ig

bb. 1. Kongresszustól... folyt./e

Összegezve: hadseregünk feladott, méltó partnere ma már a szövetséges hadseregeknek, megbízhatóan őrzi szocialista hazánk függetlenségét, békénket, társadalmi rendünket.

- az elért eredmények jó alapul szolgálnak a további munkához. a tekintetben kiemelkedő jelentőségű feladat a jövőben a minőségi fejlesztés folytatása, a vezetés korszerűsítésével kapcsolatos újabb lépések megtétele. fő célunk, hogy az elkövetkező időszakban biztosítsuk néphadseregünk kiegyensúlyozott, arányos és egyenletes fejlesztését, a technikai fejlesztés érdekében az a szándékunk, hogy a már rendelkezésünkre álló korszerű harci eszközök mennyiségét növeljük, a régieket, a korszerűtleneket újakkal cseréljük fel. igen fontos elérendő cél az is, hogy az eddiginél magasabb színvonalon folytassuk a kiképzést.

- mindabban, ami az előbbieken ismertetett fejlődéshez vezetett - sorkatonáink, a parancsnokok, a tisztikar sokszor áldozatvállalással együttjáró, becsületos helytállása mellett - része van a párt és a kormány következetes honvédelmi politikájának, ugyancsak messzememenően hozzájárult a fejlődéshez az a sokbrányu, értékes segítség, amit a testvéri szovjet hadseregtől és a varsói szerződés egyesített fegyveres erőinek parancsnokságától kapunk. mindez egyben biztosítja, alapvető forrása annak, hogy a következő években is sikeresen oldjuk meg az előttünk álló feladatokat -, fejezték be a tájékoztatást. /mti/

...

bb. 2. parkosítás a balaton déli partján

vid/e ká la

1970. november 17.

a somogy megyei kertészeti és parképítő vállalat dolgozói már most készülnek a jövő évi balatoni szezonra: az idén mintegy 10 millió forint értékű parkosításra kerül sor a déli parton. többek között a síkfoki városi strand területéből 22 000 négyzetmétert parkosítanak, ehhez 1 800 köbméter termőföldet szállítottak a helyszínre. a balatonszéplaki „ezüstparton”, 10 000 négyzetméter strandterületet alakítanak ki. balatonlelén 5 000 négyzetméteren fűvesítenek és ültetik ki a virágokat. /mti/

...

- 2 -

6/17
6/20

bb. 3. új grill sütő a karácsonyi vásárra

vid/e ká la

1970. november 17.

új típusú grill sütő sorozatgyártását kezdte meg a pápai elekthermax. a korszerű, időmérő műszerrel ellátott háztartási berendezés 1-2 csirke sütésére alkalmas. az újdonsággal először a karácsonyi vásáron jelentkezik a dunántúli gyár. /mti/

bb. 4. napirenden: a művészetoktatás fejlesztése - költözik a balettintézet

t szö/mm/a zs la

1970. november 17.

a negyedik ötéves tervben számottevően javulnak a művészetoktatás feltételei. régen nélkülözött műhelyházat kap például az iparművészeti főiskola, ugyanakkor korszerűsítik a képzőművészeti főiskola epreskerti műtermét. bővül a következő öt év során az artistaképző iskola oktatási épülete is. a huszéves fennállását ünneplő állami balettintézet új otthont kap a semmelweis utcában. az intézmény az új épületben fokozatosan eleget tud majd tenni a hivatásos népi táncosok képzési feladatának, és kielégítheti a külföldi hallgatók képzési igényeit is. a színház- és filmművészeti főiskolán biztosítják az operettszínész és a dramaturgképzés feltételeit, tervezik, hogy filmes vágó és szinkronrendező osztályokat is beindítsanak. debrecenben felépül a liszt ferenc zeneművészeti főiskola kihelyezett tagozatának oktatási és kollégiumi épülete. /mti/

...

bb. 5. kiskundorozsma új nevezetességei - a furótornyok

vid/e ká la

1970. november 17.

a dalban is megénekelte kiskundorozsmai szálmalom nemrégiben összedőlt. helyette új nevezetességről „gondoskodtak”, a nagyalföldi kutató és feltáró üzem szegedi olajbányászai. a malomromok közelében messzire látszó furótorny magasodik. egymás után több, átlag 3 300 méteres kutat mélyítették ezen a tájon, s az első eredmények arra mutatnak, hogy számottevő szénhidrogén tároló rétegeket rejt a föld. üllés, algyő, szank, ásothalom, öttömös után most kiskundorozsma is az „olajfalvak”, sorába lépett. /mti/

...

- 3 -

6/17
6/20

WANT:
nov 10-15 ig

bb. 6. térfelújítás a debreceni nagyerdőben

vid/e ká la

1970. november 17.

debrecenben 35 évvel ezelőtt, a nagyerdei stadion építésekor, mesterséges tavat készítettek ki azon a területen, ahonnan a földet kitermelték. a nagyerdei té betonozott medre az idők folyamán összeüredezett és a betonréteg alatt 80 centiméteres iszapréteg alakult ki. a csaknem 10 000 négyzetméter felületű mesterséges té medrét most kikötötték és újra betonozták. a megújult debreceni csónakázó tavon a télen jégpályát üzemeltetnek. /mti/

bb. 7. eladta a javításra átvett készülékeket - egyévi és nyolchónapi szabadságvesztés

i bc/bc/e zs la

1970. november 17.

Jeney József 35 éves műszerész, budapesti lakos többektől rádiót, villanymotort vett át azzal, hogy megjavítja, átalakítja, illetve értékesíti. a vállalt munkákat nem végezte el, a készülékeket viszont nem szolgáltatva vissza, hanem saját hasznára értékesítette őket.

a fővárosi bíróság Jeney Józsefet - figyelembe véve, hogy korábban többször megbüntették - jogerősen egyévi és nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

bb. 8. hiányzik a kenyérről a címke...

i jf/fk/e 1e la

1970. november 17.

a megyei élelmiszerellenőrző intézetek munkatársai az elmúlt hetekben egyre többször tapasztalták: hiányzik a kenyérgől a sütőipari vállalat nevét és a sütés napját feltüntető címke. különösen a dunántúli gyárakból kikerülő kenyér ellen merült fel több esetben ilyen kifogás. a kém termelés- és műszaki fejlesztési főosztálya most felhívta a kenyérgyárak vezetőinek figyelmét, hogy a fennálló szabványok nem engedélyezik a kenyér címke nélküli árusítását. a főosztály vizsgálta ugyanakkor azt is megállapította, hogy több megyében elhúzódtak a kenyércimkének nyomdai munkája, ezért a gyárak még 4-5 hét türelmi időt kaptak a címkék beszerzésére. /mti/

- 4 -

bb. 9. lakószoba: a hat négyzetméterű nagyobb helyiség - tájékoztatás a budapesti lakóösszeírásról

i hi/gg/e zs la

1970. november 17.

néhány nap múlva fővárosszerte megkezdődik az új lakások megállapításával kapcsolatos lakóösszeírás - közölték a budapesti ingatlankezelő vállalatok vezetőinek értekezletén, ahol Gáspár György, a fővárosi tanács ingatlankezelési főigazgatójának vezetője, Kovács Tibor vezetőhelyettes és dr. Kovács Ilonka, az ifj. igazgatási osztálynak vezetője ismertette a feladatokat. a munkában körülbelül 1 500 felmérő vesz részt - túlnyomóan műszaki képzettségű emberek, az ingatlankezelő vállalatok alkalmazottai. az összeírást 1971. március 31-ig kell befejezni. a kérdőívek pontos kitöltéséről az építésügyi és városfejlesztési minisztérium utmutatást adott ki, annak alapján a felmérő gárda megfelelő kiképzésben részesül.

ami az összeírás gyakorlati lebonyolítását illeti, a felmérés időpontjáról a lakók írásbeli értesítést kapnak. a felmérők minden önálló lakásról - társbérlet esetén minden bérletmennyiről - külön-külön adatfelvételi lapot állítanak ki, két példányban. az egyik példány a lakás bérleti díjéről /használati díjáról/ marad. lakószobának számít az a helyiség, amelynek alapterülete hat négyzetméternél nagyobb, külső fala legalább 25 centiméteres téglafal, vagy ezzel egyenértékű; ablaka udvarra /kertre/ vagy közterületre nyílik, meleg padlója van és a helyiség fűthető. korszerű /panel, blokk, csuszózsálas stb./ eljárással létesített épületben az azonos típusú lakások egyenkénti felmérése helyett azok műszaki tervének /tipustervének/ adatai is elegendőek.

az egyes helyiségek alapterületét úgy állapítják meg, hogy a padló feletti egy méter magasságban a faltól-falig mért területet veszik számításba, beleértve a beépített bútorok által elfoglalt területet is. figyelmen kívül hagyják viszont a szoba falán kívül, vagy belül lévő olyan részt, amely pillér vagy ajtó, ablak, stb. elhelyezésére szolgál, továbbá fél négyzetméternél kisebb területű falfülkéket /például beugró/.

a miniszteri utasítás tisztázta azt is, mi tekinthető a bérleti által végzett korszerűsítésnek. ide tartozik: a lakásban előszoba /előtér vagy zárt veranda/, továbbá főző-rész /konyha, főzőfülke/, vagy egészségügyi helyiség /fürdőszoba, mosdófülke stb./ létesítése; a lakás fűtési módjának megváltoztatása /például gáztüzelésre való áttérés/, illetve a lakásba a folyóvíz bevezetése.

az illetékesek kéri a lakosságot, hogy az összeírás megkönnyítésére a lakások legfontosabb adatait tartalmazó bérleti szerződést tartsák kéznél, sőt olyan módon is segítséget nyújthassanak, hogy előzetesen megméri a lakásukat és annak adatait egyeztetik a felmérők megállapításaival. /mti/

- 5 -

MIANT:
nov 10-15 ig

bb. 10. István király lakótoronyának falára bukkantak székesfehérváron

vid/e ká la

1970. november 17.

Székesfehérvár, az ezeréves város szinte minden évben újabb meglepetésekkel szolgál a régészeknek. Legutóbb a szabadság téren, a távfűtési vezeték lefektetése közben egy 15x15 méteres, másfél méter vastag falu épület déli oldalára került elő a föld alól, az eddig ismeretlen épület maradványáról feltételezik, hogy I. István király lakótoronyának fala lehetett. A leletet a régészek tovább vizsgálják, hogy teljes bizonyossággal megállapíthassák az eredetét. /mt1/

...

bb. 11. Könyvtár-központok a főváros 4. ötéves tervében - négy órát tölt majd egy-egy megállóban a jövőre induló bibliobusz

1 gy/tr/e zs la

1970. november 17.

1970-75-ben megépülnek budapest első területi könyvtárközpontjai, a főváros minden kerületében nagyobb összeget, mintegy 70 millió forintot fordít budapesti könyvtárhálózatának fejlesztésére, új könyvtárak építésére. ezzel kapcsolatban az illetékesek elmondták:

- a főváros negyedik ötéves tervében kiemelt helyen szerepel a közművelődés legfontosabb bázisa, a könyvtárhálózat fejlesztése, hiszen az elmúlt 20 év alatt mindössze egyetlen új könyvtár nyitotta meg kapuit. az állomány évről-évre gyarapszik: a budapestiek ma már 5 800 000 kötetet kölcsönözhetnek. igaz, hogy jelenleg mintegy 1 300 könyvtár működik, de közülük mindössze 116 a nagyobb könyvtárfiák, a többi a kisebb, egymástól is elszigetelten működő szakszervezeti könyvtárak hálózatába tartozik. ilyenformán az olvasótábor növekvő igényeivel mind nehezebben tudnak lépést tartani. ezt mutatja az a tény is, hogy a fővárosi könyvbarátok tavaly 10 millió alkalommal keresték fel a kölcsönzõhelyeket, ami 200 százalékos túlterheltséget jelent.

- elsősorban olyan nagy - százezer kötetes - könyvtárközpontokra van szükség, amelyek hatásköre túlterjed a közigazgatási határokon. a tervek szerint, a következő időszakban, ilyen monstrakölcsönzõhelyet adnak át a 4. kerületben, amely észak-pesti könyvtárhelyeztetésén kívül majd a kőbányára tervezett könyvtár a déli városrész kerületeiben működő kölcsönzõhelyek munkáját is segíti - módszertani útmutatásokkal, és szükség esetén állományának kölcsönbeadásával. ezenkívül a 8. kerületben, valamint kelenföldön állítanak fel hasonló „kapacitású”, könyvtárközpontokat.

/folyt.köv./

- 6 -

6/20⁵⁰

bb. 11. /könyvtár-központok...folyt./e

a negyedik ötéves terv során a zuglói örs-vezér téri és az újpalotai lakótelepen felépülő művelődési házakban 60 000 kötetes - korszerű könyvtárak kezdik meg működésüket. ugyancsak a szépirodalom új, korszerű tárházait állítják fel a 13. kerületi gogol utcában, valamint soroksáron.

változatlanul gondot jelent a kulturális központoktól távolabbi részeken lakók könyvellátása. az olvasás fehér foltjait feltérképeztük, és ennek alapján már 1971-ben meghatározott útvonalán indul az első biblio-busz. az 5 000 kötetes gurulókönyvtár hetente két alkalommal jut el egy-egy megállóba, ahol körülbelül négy órát „veszteget”, s elsősorban mai aktuális irodalommal frissen megjelent művekkel várja majd a könyvbarátokat. /mt1/

...

- 7 -

6/20⁵⁴

WANT
nov 10 - 15 ig

bb 12. belgyógyász konferencia gyulán

vid ká bh la

1970. november 17.

a magyar belgyógyász társaság keretében alakult délmagyarországi belgyógyász decentrum november 27-én tartja első nagygyűlését gyulán, a városi tanács dísztermében. a két megye - békés és csongrád - valamint szeged város belgyógyászait egyesítő szak fórumon ez alkalommal a vesebetegségekkel kapcsolatos klinikai és kórházi megfigyelések eredményeiről számolnak be az előadók, majd a vesebetegségek időszerű diagnosztikai és terápiás kérdéseit vitatják meg kerekasztal konferencia formájában. a tudományos tanácskozás bevezető előadását dr. magyar imre professzor, a magyar belgyógyász társaság országos elnöke tartja. a konferenciára a szomszédos országok - jugoszlávia és románia - határmenti városainak kórházaiból is várnak vendégeket./mti/

bb 13. tudományos vizsgálatok előzik meg a bakonyi erdőtelepítéseket

vid ká bh la

1970. november 17.

termőhelyfeltáró csoportot és kutató laboratóriumot hoztak létre a balatonfelvidéki erdő- és fafeldolgozó gazdaságban. a csoport tagjai feltérképezik a felújításra és az új telepítésre váró területeket, beható helyszíni vizsgálatokat folytatnak, amelyeket alapos laboratóriumi elemzésekkel egészítenek ki. a talaj vegyelemzése alapján minden területegységre megjelölik a legalkalmasabb fafajtaikat.

a gazdaság elsősorban a középhegységben és a dombvidéken is szépen fejlődő, nagy fatömeget adó fenyőfajta elszaporítására törekszik./mti/

bb 14. fejlesztik a pest megyei szolgáltató hálózatot

vid gö ká bh la

1970. november 17.

házáknak legnépesebb közigazgatási területén, pest megyében 870.000 lakos él. a róluk gondoskodó szolgáltató hálózat azonban még korántsem épült ki: egy lakosra mindössze 94 forint értékű szolgáltató tevékenység jut, amely a fele az országos átlagnak.

/folyt. köv./

8.05 bh

- 8 -

bb 14./ fejlesztik... folyt./ bh

a megye vezetői ezért a következő öt éves terv egyik feladatául a szolgáltató hálózat fejlesztését tűzték célul. tervbe vették, hogy megveszerte 22 szervizállomást állítanak fel, amelyek összesen 50 millió forint értékű javító munkát végeznek majd. a gépkocsik javítására öt városban és három községben építenek szervit, s bekapcsolják a hálózatba a mezőgazdasági gépjavító állomásokat is. a mosást és a ruhatisztító szolgáltatást több, tájcentrumban épített kisüzemmel javítják. a mosodák kapacitása például a jelenlegi negyvenszerese lesz. a távlati tervekben mintegy 130 000 lakás építése szerepel. karbantartásukra a jelenleginek négyszeresére növelik a javítószolgálató tevékenységet. a megye a következő öt éves tervidőszakban az ipari, kereskedelmi, áruszállítási és személyi szolgáltatások fejlesztésére 262 millió forintot fordít./mti/

bb 15. a haszonból részesülnek a tervezők - termelés fejlesztési tervező csoportot alakított a komárom megyei agrolabor

vid ká bh la

1970. november 17.

új szolgáltatással bővítette tevékenységét a komárom megyei agrolabor, a megye mezőgazdasági üzemének agrokémiai és minősítő szolgálata, amelyet közös vállalkozásként több mezőgazdasági üzem tart fenn. országosan elsőként, termelés fejlesztési tervező csoportot állítottak fel a keszthelyi termelés fejlesztési intézet és a tatali vizsgázó társulat közreműködésével. a csoport közgazdasági elemzésekre vállalkozik, de elsősorban a tsz-ek középtávu termelés fejlesztési terveit készíti majd ezeket ugyanis még kevés közös gazdaság tudja egymaga összeállítani.

elsőként - több országos híru kutató közreműködésével - a tardosbányai gerence-völgye tsz tervét készítették el. jövőre 20 üzem fejlesztési koncepcióját dolgozzák ki. a munkáért csupán önköltségi árat számolnak, s a tsz-ekkel kötött szerződés alapján később, a tervek megvalósítása során jelentkező haszonból részesülnek majd. a tervezéssel azonban nem fejeződik be munkájuk: figyelemmel kísérik, s szaktanácsadással segítik a tervek megvalósítását./mti/

8.10 bh

- 9 -

MIANT
nov 10-15 ig

bb 18. iparosodik csongrád - 12 millió forint vissza nem térítendő állami hozzájárulás

vid ká bh la

1970. november 17

az iparilag korábban elmaradott alföldi város, csongrád sokat fejlődött az elmúlt négy év alatt. nagy segítséget jelentett ebben a 12 millió forintos, vissza nem térítendő állami hozzájárulás. ezt azok az üzemek kapták, amelyek a leg-hatékonyabb felhasználására készítették tervet. az összeget három üzem között osztották fel azzal, hogy azt az év végéig felhasználják, s összesen 650 új dolgozót állítanak munkába.

a legjobban a fővárosi mirköz ktsz gazdálkodott a rendelkezésre bocsátott 5 millió forinttal. a segítséget saját eszközeivel is kiegészítette, s felépítették a város legnagyobb üzemcsarnokát. ebben lakószoba-kondicionáló berendezéseket, valamint motorvizsgáló próbapadokat hűtőgépvázakat gyártanak. a csongrád megyei vegyipari vállalat a kétmillió forintos iparfejlesztési alap felhasználásával ugyancsak új üzemrészeket létesített, villamossági berendezések, fűtőberendezések gyártására. a fűtőberendezések gyára 5 millió forintot kapott üzemének bővítésére.

az országos nagyvállalattá fejlődött tiszai butoripari vállalat is új üzemcsarnokokat épített, elsősorban abból az összegből, amelyet a fővárosi tanács bocsátott rendelkezésére. /mti/

bb 18. vágó béla szobra kecskeméten

vid ká bh la

1970. november 17.

pálffy-gusztáv fiatal kecskeméti szobrászművész műtermében elkészült a kommunista forradalmár vágó béla melliszobra. a városi tanács megbízásából készült, kőbe faragott szobrot a napokban elfogadta a képző- és iparművészeti lektorátus. a kecskeméti születésű vágó bélának, a kmp alapító tagjának, a tanácsköztársaság kimagasló vezetőjének a szobra a vasutkert szoborsétányra kerül, a legjelesebb kecskeméti embereket ábrázoló portrék sorába. /mti/

8.20 bh

To 950

- 10 -

bb. 19. aranyárka jeggyel hozzák forgalomba a pápai sonkát az amerikai piacon

vid/ká/rj la

1970. november 17.

a pápai husipari vállalat amerikai export szállítmányának értéke az üzleti megállapodás első évfordulóján elérte a 3 millió dollárt. 1969. év végéig szállítanak rendszeresen dobozott sonkát a tengerentúlra. a kevés szirtartalmú fehér hussertes combjának, lapockájának színe javát rakják dobozokba és amerikai ízlés szerint pácolják. a szuper minőségű dobozott sonkával olyanira elégedett a megrendelő, hogy jövőre azt már aranyárka jeggyel ellátva hozzák forgalomba az amerikai piacon. a tengerentúli sikereket igazolja, hogy most újabb áruajánlatot kértek a pápai gyártótól. a minta-kollekciót utnak indították. köztük különlegességek is szerepelnek, így füstölt dobozos karaj, amelyet szintén az amerikai fogyasztók szájíze szerint készítették. /mti/

bb. 20. téli felkészülés komárom megyében: százötven kilométer vízvezető árok, 18 kilométer hosszan hófogók

vid/rj ká la

1970. november 17.

komárom megyében a kpm megyei igazgatósága, az akóvvel és más üzemekkel kooperálva felkészült a téli hónapokra. a leginkább fagyveszélyes utszakaszokon mintegy 150 kilométer hosszan vízvezető árkot építettek, 18 kilométer hosszan pedig hófogókat állítottak fel. a kis hegyi községek utjai mellé kiszállították a homokot és a salakot. a tavalyinál több, összesen 38 hóeltakarító gépet állítottak készletbe. több nagyüzemnek is van hóeltakarító gépe, s így már bizonyos tartalékkal is rendelkezik a megye. a leghófuvasosabb vidékre - a bakonyi részre - erős láncalpas gépeket küldtek. „kiemelt, utként kezelik azokat a vonalakat, amelyeken az akóv gépkocsijai a darabárus szállítást bonyolítják le. /mti/

8.35 rj

To 950

- 11 -

WANT:
nov 10 - 15 ig

bb. 17. bővül a mohácsi farostlemezzgyár - 60.000 tonnával növe-
lik az évi termelést

vid/ká/rj la

1970. november 17.

a iv. ötéves terv könnyűipari programja előírja a farost-
lemezzgyártás erőteljes fejlesztését. az építő, jármű és bu-
toripar számára ma már nélkülözhetetlen anyag hazai előállí-
tásának növelését szolgálja a mohácsi farostlemezzgyár nagy-
szabású bővítése, amelynek eredményeként az évi termelés a je-
lenlegihez képest 60 000 tonnával emelkedik. a csaknem fél-
milliárd forint értékű beruházás közös vállalkozás: a mohácsi
farostlemezzgyáron kívül az erdért, a Lignimpex külkereskedel-
mi vállalat és a mecseki állami erdőgazdaság vesz részt benne.

a gyár bővítést ez év tavaszán kezdte a tolna megyei állami
építőipari vállalat. a bővítés a legszorosabb együttműködést
kivánja a tervezőktől, a kivitelezőktől és a közben is folya-
matosan termelő gyártól, mivel az építkezés több lépcsőben
„láncszerűen”, történik. elsőként az új, három szintes irodaházat
és a hatszáz személyes éttermet húzták fel. ha kész, a felszabadu-
ló régi irodaházat átalakítják a gyár megnövekedett lét-
számához méretezett fürdő és öltöző céljára. a mostani szociális
épületbe pedig, amely közvetlenül csatlakozik a terme-
lésegységekhez, technológiai berendezés kerül. a programban
a továbbiakban új lapképző-csarnok, és „anyagtorony”, építő-
se szerepel. az új üzemrészben az eddiginél szélesebb lemez-
ket állítanak elő, ezáltal kevesebb lesz a „szabási”, vesz-
teség, gazdaságosabbá válik a felhasználás. fokozzák a szilárd-
sági értéket, ezenkívül a különleges igényeket is teljesíteni
tudják. korszerűsítik a tíz éve működő gyár hatalmas faterét is.
hasáb helyett forgács formájában továbbítják a faanyagot, amely
csatornákon át vízzel jut a feldolgozó csarnokba. ezzel a
legnehezebb fizikai munkától szabadulnak meg a mohácsi farost-
lemezzgyár dolgozói.

a bővítés határideje rendkívül rövid: 1972. decemberében
meg kell kezdeni a próbatermelést, 1973. márciusától pedig már a
tervezett kapacitással kell dolgoznia az új gyár résznek. /mti/

--

8.37 rj

Tó 350

- 12 -

bb. 21. zöldség és gyümölcs felhozatal

rj hgy

1970. november 17.

kedden reggelre 132 vagon áru érkezett a budapesti nagy-
vásártelrepre:

burgonya 79 vagon -3.50 forint, fejes káposzta -14 vagon,
2.80 forint, kelkáposzta 5 vagon-3.60 forint, karfiol 1 vagon-
4.80 forint, sárgarépa 5 vagon-2.40 forint, petrezselyem gyö-
kér 4 vagon-5.40 forint, alma 16 vagon-5.60 forint, körte 3 vagon
- 9.60 forint. /mti/

--

bb. 22. közlekedési balesetek

rj hgy

1970. november 17.

xx.körület, a soroksári hév megállóban figyelmetlenül,
körültekintés nélkül egy hév sebesvonal elé lépett b.
horváth lászló, 74 éves éjjeli őr és a szerelvény halálra gá-
zolta.

x x x

a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette motorkerékpár-
ját gyöngyös és hort között tóth gergely, 28 éves tehenész és
elgázolta a gyalogosan haladó gögyi istván 55 éves nyugdíjast,
aki a kórházba szállítás után meghalt. a baleset következtében
a motorkerékpár vezetője életveszélyes, utasa pedig könnyű
sérülést szenvedett. a baleset ügyében a rendőrség az eljárást
megindította.

jh h h

könnyen végzetessé válható baleset történt pétfürdő és ber-
hida között. szigetfi ferenc, 28 éves gépkocsivezető a 15-ös
számu akóv autóbusszával, amelyen a péti nitrogénművek 80-
dolgozóját szállította, szabálytalan előzése következtében az
árukba borult. a baleset következtében az autóbussz utasai közül
leiner mária, 63 éves mosónő súlyos, egy személy pedig könnyű
sérülést szenvedett. a rendőrség a belset ügyében az eljárást meg-
indította. /mti/

--

9.24 rj

Tó 350

- 13 -

WANT:
NOV 10-15 ig

bb. 23. szállósy klára

rj hgy

1970. november 17.

műfordító hamvasztás előtti bucsuztatása november 20-án, pénteken délután 1 órakor lesz, a farkasréti temető halottasházában. /mti/

bb. 24. a postamuzeum

rj hgy

1970. november 17.

/bp. xii. várfok utca 24./ építkezési munkálatok miatt további intézkedésig zárva tart. /mti/

bb. 26. az öt évre szóló kollektív szerződések előkészítéséről tárgyalt az édosz elnöksége

t/jf/rj hgy

1970. november 17.

az öt évre szóló kollektív szerződések előkészítéséről tanácskoztunk kedden az édosz elnöksége. mint ismeretes az 1969-70. évkre szóló kollektív szerződések hatálya az év végén lejár. az új szerződések már hosszabb távra, öt évre érvényesek. az elnökség megállapította: az élelmiszeriparban is az ilyen több éves szerződések mellett szól, hogy a szerződések számos rendelkezése - például a próba-idő, a felmondás és számos más munkajogi kérdés - már kialakult, bevált és nincs szükség évenkénti változtatásra. ráadásul a kollektív szerződések előkészítése minden évben több hónapot vesz igénybe és ez elvonta a figyelmet más lényeges feladatokról. az élelmiszeripari üzemekben a legtöbb esetben újra fogalmazták a szerződésnek még változtatást nem igénylő részeit is, ami zavart okozott, mert olyan látszatot keltett, mintha érdemi módosításokat eszközöltek volna a szabályozásban. az évenkénti szerződéseknel sokszor formális változtatások akadályozták, hogy a „kollektívben„ előírtak mindennapi gyakorlattá váljanak.

/folyt.köv./

10.45 rj

Tó 1130

- 14 -

bb. 26. az öt évre szóló.... 1. folyt./rj

az élelmiszeriparban 220-250 vállalat készít öt éves kollektív szerződést. az elnökség rámutatott: a vállalatoknak felül kell vizsgálni a kollektív szerződésekkel kapcsolatos három-éves tapasztalatokat és ennek alapján kell kialakítani a hosszú-távú megállapodásokat. az elnökség a kollektív szerződések előkészítését azzal is elősegíti, hogy a szakszervezet központjában vállalati jogászokból, közgazdászokból a kollektív szerződések megkötésének idejére tanácsadó szolgálatot szervez, amely segít a vitás kérdések elintézésénél. a szakszervezet székházában háromhónapos tanfolyamot is szerveznek a vállalatoknál dolgozó szakszervezeti bizottságok titkárai számára. az érdekeltek ezen a tanfolyamon elsajátíthatják a kollektív szerződések megkötésével kapcsolatos szervezési feladatokat, a munkaviszonyt, a munkaidőt, a nők munkaidő rendjével, a munkások és alkalmazottak új besorolási rendszerével, kapcsolatos és a kollektív szerződésekkel összefüggő tudnivalókat. /mti/

bb. 25. költözik a kgm

i/v/rj hgy

1970. november 17.

a kohó- és gépipari minisztérium szabadság téri és arany jános utcai épülettömbjében már csomagolnak, és a hét közepén megkezdik a költözködést a mártírok útja 85. szám alatt most elkészült, új kgm székházba.

mint ismeretes, a minisztérium eddigi szabadság téri épülete a harmincas években, nagyobb részt bauxitbetontól épült. az utóbbi hónapokban már csak az épület alsó szintjeit használták. az egyébként eredetileg is bank céljaira készült épületet a magyar nemzeti bank rendelkezésére bocsátják. egyelőre a nemzeti bank néhány részlege veszi igénybe a műszaki egyetemmel közösen azt vizsgálják, hogy milyen módon lehet biztonságossá tenni az épületnek mind a 8 emeletét, a teljes helyreállítás azonban hosszabb időt vesz igénybe. az arany jános utcai rész teljes egészében használható, és bár végleges döntés még nem született, az épületben több vállalat, illetve intézet kap helyet.

a költözködés a kgm munkájában jelentősebb fennakadást nem okoz, csupán november 20-21-23 és 24-én szünetel a félfohadás, a főbb telefonszámok nem változnak. /mti/

10.50 rj

Tó 1130

- 15 -

Vaz épület első emeleit.

WANT
nov 10-15 ig

bb 27. társadalmi összefogással: új lakásokat kaptak az árviz-
károsultak poroszlón

vid ká bh hgy

1970. november 17.

a heves megyei poroszló községben a tiszai árvíz a nyáron
22 család házát tette lakhatatlanná. a tanácsok műszaki emberei
kétszáz nélkül felmérték a károkat és társadalmi munkában
készítették el az új lakóházak terveit. az árvizkárosultak téríté-
smentesen telket kaptak a káli és a füzesabonyi vegyes társas-
ág építőbrigádjai önként jelentkeztek az építkezéshez és az ott
közösen is időben érkezett. az új házak felépítésénél a család-
tagok, a szomszédok és a rokonok is segítettek.

a példás társadalmi összefogás eredményeként poroszlón a
földosztás-utcaiban továbbá a haladás és az ady endre utcákban
kedden már 12 épület állt tetsé alatt és a tél beállta előtt
valamennyi kárt szenvedett család biztos fedél alá került.

a községi tanács megkezdte az új lakások környékének
rendezését, parkosítását./mti/

bb 28. az új somogy: megváltozott a gazdasági szerkezet,
dinamikus fejlődés, megszűnt az elvándorlás

vid ká bh hgy

1970. november 17.

a ix. pártkongresszus óta eltelt időt, amely egybeesik a
iii. ötéves terv időszakával, somogy megyében a gazdasági élet
dinamikus fejlődése jellemzi. az előirányzott 6,5 milliárddal
szemben 10 milliárd forint értékű beruházás valósult meg,
amelyből az ipar 1,9 milliárdot kapott. ennek nyomán kedve-
zően változott a megye gazdasági szerkezete, javult a munka-
képes lakosság foglalkoztatási aránya, megszűnt az elvándorlás
és a tervezettnél gyorsabb ütemben emelkedett az életszínvonal.

a tervidőszak alatt új ipari üzemek kezdtek meg működésü-
ket. a vbkm kaposvári villamosági gyárában kétezer dolgozónak
biztosítanak munkalehetőséget. az egyesült izzólámpa és villamos-
sági Rt kaposvári elektroncső gyárában másfél ezren dolgoznak
néhány hónappal ezelőtt kezdte meg a termelést a budapesti finom-
mechanikai vállalat kaposvári rádiótelefon gyára. a megyeszék-
helyen kívül több járási székhely ipara is fejlődésnek indult.
a mechanikai művek marcati olajkályha és kondenzátor gyára,
a videoton és a vegyipari gépgyár tahi gyáregysége, a danuvia
nagyatádi üzeme nyújt újabb munkaalkalmat a környék lakosságá-
nak. befejeződött a kaposvári huskombinát, a nagyatádi konzerv-
gyár, az erdő- és faipari gazdaság csurgói faüzemének rekonstruk-
ciója. a megye iparában és építőiparában foglalkoztatottak száma
eléri a 42 ezer főt, s az itt dolgozó nők aránya az 1966 évi
43 százalékról 49 százalékra emelkedett.

/folyt. köv./

- 16 -

11.30 bh

Tórnay

bb 28. / az új somogy:... folyt./ bh

a megye mezőgazdasági termelése a harmadik ötéves terv
időszakában 14-15 százalékkal emelkedett. az állattenyésztés-
ről híres megyében a korszerű technológiával ellátott szarvas-
marha férőhelyek száma négy év alatt 22 ezerrel, a sertésférőhelyeké
-6 ezerrel növekedett. az állami gazdaságokban és termelőszövet-
kezetekben öt sertés és két szarvasmarha szakosított telepet
építettek. az elmúlt négy évben évente átlag 200 ezer vágóser-
tést és 35 ezer vágómarhát értékesítettek. erőteljesen fejlődött
a mellékküzemági tevékenység, amely célszerűen egészíti ki a fő-
ágazatok termelését. a közös gazdaságokban 900 ilyen részleg
működik, amelyek bevétele eléri a összes árbevétel 14 száza-
lékát.

a lakosság életkörülményeinek javulását mutatja az is,
hogy a ix. pártkongresszus óta több mint 40 százalékkal nőtt a
szociális, társadalmi juttatások összege. mintegy 10 ezer lakás
épült a megyében, nagy összegű fordítottak községfejlesztés-
re. a falvak hozzájárulása évi 17 milliárdról 22 milliárd forintra
emelkedett és a társadalmi munka értéke meghaladta a 100 milliárd
forintot. tovább javult a megye lakosságának egészségügyi
és szociális helyzete, fejlődött a szakorvosi ellátottság és
a rendelőintézeti hálózat. síkfokon 400 ágyas új kórház épült.
a megyében jelenleg 19 óregek napközi otthona működik, ahol 700
idős embernek biztosítanak étkezést, kulturált pihenést.

fejlődött a megye kereskedelmi hálózata is: ma már minden
járási székhely rendelkezik abc áruházzal. az elmúlt években
folytatódott a közutak korszerűsítése és építése. 273 kilométer
új út épült, 260 kilométernyit pedig korszerűsítettek. 32
községben több mint 120 kilométer hosszú bekötő út épült meg.
/mti/

vbb. 29. bárányszőlő társulás

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

juhtenyésztési és bárányszőlő társulást hozott
létre hat hajdu-bihar megyei termelőszövetkezet. a gyen-
ge termőhelyi adottságokkal rendelkező gazdaságok a következő
esztendőben több juh tartással akarják hasznosítani az és-
gyepeket. specializált alkalmaznak a tenyésztés irányításá-
ra. a berettyóújfalui határában korszerű szakosított bárány-
szőlő telepet építenek meg. kialakítása öt milliárd forintba
kerül. a pavilonos rendszerű kiefalkás nevelésre berendezett
telepen egy esztendőben - négyszeri váltással - 12 ezer bárányt
hizlalnak meg. /mti/

11.45 rj

Tórnay

- 17 -

MIANT:
nov 10-15 ig

bb. 30. negyvenegy vízmű a hajduságban

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

hogyan lehet a nagy hajdusági és bihari települések jó ivó-
vizellátását biztosítani és fejleszteni - erről tanácskozott
kedden debrecenben a hajdu-bihar megyei tanács végrehajtó bi-
zottsága. megállapították, hogy a nagykiterjedésű, vízben szegény
alföldi településeken egy évtized alatt sokat pótoltak a korábbi
művelésből. állami támogatással és a lakosság részvételével
összefogásával törpe vízműveket építettek. a megyében 1960-ig
még csak öt községben volt vízmű, s ezek a hozzájuk tartozó 26
km vezetékkel mindössze tízezer embert láttak el. az idén a negy-
venegyedik vízművet adták át rendeltetésének. a hozzájuk tartozó
vezetékhalózati együttes hossza meghaladta az 500
kilométert, s így ma már 138.000 ember kap vezetékessé, jó ivóvizet.

a megyei tanács végrehajtó bizottsága jóváhagyta a negye-
dik öt éves terv fejlesztési programját. a következő öt esztendőben
újabb huszonöt településen épül törpe vízmű, hét helyen pedig
szennyvízkezelő. az új beruházások és a már meglévő létesítmények
bővítése révén 1975-ben hajdu-bihar megyében 260 ezer ember kap
közműből jó ivóvizet. /mti/

bb. 31. tanácskozás a nukleáris gépgyártásról

sb/rj ie hgy

1970. november 17.

kedden délelőtt a technika házában megkezdődött az első
hazai nukleáris gépészeti konferencia. három nap alatt 33 elő-
adás alapján értékelik a magyarországon eddig gyártott mag-
fizikai, magkémiai, izotopelőkészítési és izotopkezelési be-
rendezéseket. ilyen berendezések hazánkban igen széles választék-
ban készültek már az izotoptároló konténerektől egészen
a budapesti műszaki egyetem jelenleg szerelés alatt álló tanreak-
toráig. a gyártás azonban mindaddig teljesen széttagolt
volt, nagyrészt a felhasználó intézmények, laboratóriumok, maguk ál-
lították elő a berendezéseket.

ezért a mostani konferencián tisztázzák azokat a gazdasági
és műszaki feltételeket, lehetőségeket, amelyek egy köz-
pontosított, jól szervezett gyártó vállalat létrehozására ki-
válkoznak. szakembereink megítélése szerint ugyanis az itthon
előállított berendezések hamarosan betörhetnének a külföldi
piacokra is. /mti/

11.50 rj

- 18 -

bb 32. négyszázhatvannégy ágyas új szociális otthon adtak
át miskolcon

vid kz bh hgy

1970. november 17. á

új 464 ágyas szociális otthon adtak át kedden miskolco-
n a szentpéterkapui lakótelepen. a univáz szerkezetből össze-
állított háromemeletes épületben társalgókat és orvosi rende-
lőt is kialakítottak. az idős emberek kényelmét két felvonó
szolgálja. a központi fűtéssel, valamint hideg-meleg víz-
szolgáltatással ellátott új szociális otthonba december közepé-
re kezdik meg a ráköltöztetést. /mti/

bb 33. sokat érő őszi esők élesztik a gabonát csongrádban

vid kz bh hgy

1970. november 17.

csongrád megyében a belvizes tavaszt és az árvizes nyári
hónapokat száraz, esőben szegény ős követte. a korán elve-
tett kalászesők még nedves talajba kerültek és hamar kikeltek.
a későbbi vetések viszont már nagyon „foghijasan” keltek,
vagy egyáltalán meg sem eredt a mag. az összes gabonának csupán
25 százaléka zöldelt ki, ezért - abban a néhány tsz-ben és ál-
lami gazdaságban, ahol erre meg volt a lehetőség - öntözték is
a búzatáblákat. szerencsére az elmúlt napokban megérkezett a na-
gyon várt csapadék és szinte tavaszias, langyos esők áztatták
- bár nem sok - elegendő ahhoz, hogy élessze, kelessze a gabona-
félék magját. használt az eső a felszántott földeknek is. most
már könnyebb az ekék nyomán felszakadozott hatalmas rögök elmu-
kálása. a háromnapos esős, borult idő után kedden ismét kisütött
a nap és újból teljes erővel indultak meg az őszi mélyszántást
végző traktorok. /mti/

bb 35. a szovjetunióba utazott a rádió zenekar

mm zs bh hgy

1970. november 17.

az mrt szimfónikus zenekara két hetes szovjet hangverseny-
körútra utazott. az együttes moszkvában, leningrádban, donyeck-
ben és kijevben, valamint a szovjet televízióban lép fel
ba:cher Mihály zongoraművész közreműködésével. Lehel György
karnagy vezényletével. /mti/

12.00 bh

- 19 -

WANT
nov 10 - 15 ig

bb. 34. átalakítják a bozsoki kastélyt

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

bozsokon megkezdtek a tanácsi üdülő teljes átalakítását. az épület hajdan a szájhagyomány szerint mátyás király vadász-kastélya volt. építésének időpontját közelebbről nem lehet meghatározni, de a helyreállítás során talált oszloptörzs-maradványok arra vallanak, hogy eredetileg egy római erődítmény alapfalaira épült. külső címeres kapuja az 1614-es évszámot viseli, valószínűleg ekkor épült két előreugró szárnya és az épület három oldalról körülfalazott, valamikor két külső tornya is. az értékes műemléképületben kicserélik a fűdémeket. ezenkívül minden szobához fürdőszobát építenek, beépített butorokkal szerelik fel a helyiségeket, bevezetik a központi fűtést, a volt pincehelyiségből klubszobát, büfét alakítanak ki. a munkákat 1972-ben fejezik be. /mti/

bb. 36. korszerűsítik vas megye uthálózatát - aszfaltgyár szombathelyen

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

vas megyében a következő évek egyik fontos feladatának tartják a közuthálózat, elsősorban a 8-as és a 87-es fő közlekedési ut korszerűsítését. csak a két főútvonalon mintegy 260 millió forintot költenek a negyedik ötéves tervre előirányzott 620 millió forintos utépítési és felújítási alapból. jövőre megkezdik - 28 millió forintos költséggel - a szombathelyhárdai közti ut építését. szerepel a tervben a 86-os számú ut szombathely-vát közti, valamint a balogunyom-ják közti utszakasz felújítása. ötvennyolc millió forintot fordítanak 36 hid újrajépítésére. közülük a sátonyi hid korszerűsítése már megkezdődött. a zalaegerszeget körmenddel összekötő uton három hid épül.

a feladatok teljesítése érdekében a jövő évben aszfaltgyárat hoznak létre szombathelyen, körmenden pedig egy kisebb „aszfalt-kombinat”, kezdi meg működését.

/folyt.köv./

12.05 rj

- 20 -

bb. 36. /korszerűsítik... 1. folyt./rj

az utak karbantartására a következő öt évben 350 millió forintot költenek a megyében. a kpm szombathelyi közúti igazgatósága e munkákhoz két több műveletet végző félautomata utfenntartó gépet vásárolt. a bonyolult konstrukciójú gép bitument melegít, billenthető frakcionált zuzalék tárolója van, melybe öt tonnányi anyagot hordoz, döngölővel, léghalapáccsal, porfuvóval van felszerelve és számos utjavító szolgálatra képes. a következő években még négy hasonló típusú gép beszerzését tervezik. /mti/

bb 37. 100 éves az algyői tiszahid

vid kz bh hgy

1970. november 17.

száz évvel ezelőtt adták át rendeltetésének az algyői vasúti tiszahidat. ugyanakkor indította meg a forgalmat békéscsaba-hódmezővásárhely-szeged rékus között az „alföld-flumei vasúttársaság”. a régi hid ma már nem tudja megfelelően lebonyolítani a lényegesen nagyobb vasúti- és közúti forgalmat. a szomszédságában gyors ütemben épül az új, korszerű közúti hid. építésére 140 millió forintot költenek. jelenleg a előregyártott betoncölöpöket helyezik a földbe, illetve a mederbe a hidépítő vállalat dolgozói. /mti/

bb 38. időjárásjelentés

bh hgy

1970. november 17.

a meteorológiai intézet jelenti, 12 órakor:

éjszakai fagy

az északnyugat felől érkező hideg, valamint a földközi-tenger térségéből áramló enyhe levegő 600-800 kilométer széles keveredési zónája a balkán-félszigettől a keleti kárpátok térségén át a balti tengerig húzódik. ebben a zónában erősen felhős, szeles, az idő, sokfelé esik az eső, a balkán félsziget néhány helyén zivatar keletkezik, Lengyelországban egy-két hely enyhe levegő áramlik.

/folyt. köv./

13.00 bh

- 21 -

WANT:
nov 10-15 ig

bb 38. /időjárásjelentés.... folyt./ bh

hazánkban hétfőn a dunántul nyugati felén felszakadozott a felhőzet és néhány óráig sütött a nap, az ország más részein borult maradt az ég. Budapest, Kecskemét, Szeged vonaltól keletre mindenütt esett az eső, a mátra legmagasabb helyein havazott, a lehullott csapadék mennyisége az északkeleti, keleti országrészben sok helyen 10-20 mm között váltakozott. a hőmérséklet napközben általában 6-11 fokra emelkedett. kedden hajnalra a nyugati, délnyugati megyékben mínusz 4 -0, máshol plusz 1-5 fokra hűlt le a levegő.

ma délelőtt az északkeleti, keleti megyékben erősen felhős volt az idő és esett az eső, az ország többi részein kissé felhős volt az ég és sehol sem esett az eső. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén 3-8 fok között váltakozott.

Budapestben hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 6,2 fok volt, 1,6 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor Budapestben a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, gyengén emelkedik

várható időjárás szerda estig:

kedden keleten is felszakadozó felhőzet, az esők megszűnnek. máshol kevesebb felhő eső nélkül. szerdán változóan felhős idő, valószínűleg csapadék nélkül. mérsékelt változó irányú szél, szerdán napközben megélénkülő déli, délnyugati szél. az éjszakai lehűlés keleten is erősödik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4, plusz 1, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 6-11 fok között.

a Duna vízállása Budapestnél 256 centiméter. /mti/

abb 39. a szolnok megyei tanács vb. ülése

vid. kz. bh. hg.

1970. november 17.

az ügyvitel korszerűsítéséről tanácskozott kedden a megyeszékhelyen a szolnok megyei tanács vb. a lakosság érdekeit szolgáló ügyviteli munkát - mint rámutattak - 1950-ig a községekben általában kézzel végezték, azóta fokozatosan teret hódítanak a gépek. a végrehajtó bizottság különösen nagy jelentőségűnek ítélte az adónyilvántartás gépesítését. a pénzügyminisztérium segítségével végrehajtott fejlesztés elsőnek a megyei illetéktisztrabsági és forgalmi adó hivatalt érintette, majd - a mezőgazdasági ügyvitelszervezési iroda bekapcsolásával - hét városban és öt nagyközségben is lehetővé vált a lakossági adók gépi nyilvántartása. a kedvező tapasztalatok alapján a végrehajtó bizottság határozatot hozott arra, hogy az ügyvitel gépesítését tovább kell fejleszteni, az adónyilvántartások gépi nyilvántartását a többi községekre is ki kell terjeszteni. /mti/

73.10 bh

10.13.30

bb 40. megkezdődött a kgst-országok közgazdászainak tudományos konferenciája

t. sz./tr. 1e. bh. hg.

1970. november 17.

Bolgár, csehszlovák, lengyel, magyar, ndk-beli, mongol, román és szovjet közgazdászok részvételével kedden a magyar tudományos akadémián megkezdődött a kgst közgazdasági állandó bizottsága keretében rendezett tudományos konferencia a kgst-piac jellegéről és problémáiról. /g

A konferenciát apró antal, a minisztertanács elnökhelyettese nyitotta meg; a magyar népköztársaság kormánya és a kgst végrehajtó bizottsága nevében üdvözölte a tanácskozás résztvevőit.

- a konferencia célja, - mondotta - hogy tudományos szempontból elemezze és sokoldalúan megvitassa a kgst országok gazdasági integrációja továbbfejlesztésének fontos, aktuális kérdéseit. a területen a közösen végzett tudományos tevékenység már eddig is jelentősen hozzájárult országaink együttműködésének fejlesztéséhez. a közgazdaságtudomány képviselőinek komoly munkája, sok tanulmánya, vitája huzódik meg az elért eredmények mögött.

- a kgst tanácsának 23., majd 24. ülészakán megjelölt feladatok - a szocialista integráció fokozatos megvalósítása egész sor új problémát vetnek fel, megoldásukhoz nélkülözhetetlen a szocialista közgazdaságtudomány művelőinek részvétele. különösen időszerűnek tartjuk azokat a témákat, amelyek a kgst közgazdasági állandó bizottságának határozatai alapján a konferencián napirendre kerülnek; a terv-koordináció továbbfejlesztése, a nemzetközi gyártásszakosítás és kooperáció elmélyítése, a kgst országok valutáris és pénzügyi rendszerének továbbfejlesztése szerves részét képezi a kgst országok gazdasági integrációjának.

- a konferencia hasznos eszmecsere fóruma lehet, a viták feltétlenül elősegítik a vélemények közelítését, illetve azonos álláspontok kialakítását. a konferencia bátran napirendre tűzte a legnehezebbnek tartott kérdéseket is. ezek egyrészt azért nehezek, mert elméletileg alig kidolgozottak, másrészt az eltérő álláspontok mögött gyakran eltérő gazdasági érdekek és vélemények húzódnak meg. a közgazdaságtudomány művelőinek azonban feladata megismerni és megérteni más közgazdászok nézeteit és segítséget nyújtani a kérdések olyan megoldásához, amelyek egyaránt szolgálják minden ország érdekét és egyúttal a kgst országok szorosabb együttműködése, integrálódása irányába hatnak. /folyt. köv./

13.30 bh

8.14.15

WANT:
nov 10-15 ig

bb 40. /megkezdődött a kgst.... folyt./ bh

a megoldandó közgazdasági kérdések közül két csoportot emelnék ki: egyik a terv-koordináció továbbfejlesztése - ez együttműködésünk alapvető problémájának tekinthető, - a másik az áru- és pénzvviszonyok aktívabb kibontakoztatása és céltudatosabb felhasználása a tervekben kitűzött célok elérésére, az integrációs folyamat hatékonyabbá tételére.

- mindezek érdekében fokozottabb figyelemmel tanulmányozni az egyes kgst országok sajátosságait és érdekeit. megértéssel kell tanulmányoznunk a kgst országok belső gazdasági irányítási rendszerében végbemenő változásokat, azok hasonló és eltérő vonásait, a tapasztalatcserék nagy jelentőségük lehetnek a nemzetközi együttműködés előrehaladása szempontjából is. véleményem szerint nem lehet elszigetelt folyamatoknak tekinteni az egyes országok gazdaságirányítási rendszerében végbemenő változásokat, azok joggal tarthatnak számot minden más ország érdeklődésére is, az egyes országok eredményei és tapasztalatai hatást gyakorolhatnak más országok gazdaságirányítási rendszerére. emellett nyilvánvalóan összefüggés van az országok belső gazdaságirányítási rendszere és az integráció egész mechanizmusa között.

- ismeretes, hogy a gazdasági együttműködés fokozása továbbfejleszteti országaink politikai kapcsolatait is, mindez aláhuzza a szocialista közgazdászok felelősségét abban, hogy tudásuk legjavát adják ehhez a közös érdekű munkához.

- a magyar népköztársaság kormánya a jövőben is megtesz mindent, hogy elősegítse az országaink közötti gazdasági és műszaki tudományos kapcsolatok továbbfejlesztését, a mainál szorosabb gazdasági integráció létrehozását. ez egyaránt szolgálja mind az egyes országok, mind az egész szocialista közösség érdekeit.

apró Antal megnyitó beszéde után Friss István akadémikus, a magyar közgazdasági állandó kormánybizottság elnöke mondott bevezetőt, ismertette a delegáció-vezetők értekezletének határozatát, amely szerint plenáris üléseken vitatják meg a konferenciára készített és előre szétküldött áttanulmányozott több mint 30 előadásban foglalt álláspontokat.

a kedden megkezdett vita fő témája a kgst piac-jellege, valamint a tervkoordináció és áruforgalom összefüggései. e témákon belül - többek között - szó lesz a gyártás-szakosításról, a gazdasági irányítás nemzeti és nemzetközi sajátosságairól, a vállalatok, gazdasági egységek közvetlen kapcsolatainak fejlesztéséről. a vitát dr. Gadó Ottó, az országos tervhivatal elnökhelyettese vezeti. /mti/

--

- 24 -

13.40 bh

61 30
8 14

bb. 41. országos tanácskozás a szakszervezeti művelődési házak tevékenységéről

t/gy/rj zs hgy

1970. november 17.

a szakszervezeti művelődési házak elmúlt kétévi tevékenységének eredményeiről, problémáiról, s a jövő feladatairól tanácskozott kedden a fővárosi művelődési házakban több mint fél-száz budapesti, illetve vidéki művelődési központ igazgatója.

mint a tanácskozáson rámutattak, főként a munkástelepüléseken, a nagyüzemek mellett működő intézmények tevékenysége fejlődött tartalmában és módszereiben is örvedetesen az elmúlt időszakban. a műsor kialakításában növekvő szerepet játszott és játszik az üzem, a munkahely. a cél: az intézmények hatókörét olyan irányba bővíteni, hogy minél nagyobb dolgozó rétegek kerüljenek vonzási körébe. fokozni kell a politikai nevelőmunka hatékonyságát, növelni a tudományos rendezvények számát. a művelődési házak 85 százaléka vállalati intézményként működik; utóbbi időben javult a vállalatokkal való együttműködés, s ezáltal mind gyakoribb a dolgozók általános és szakmai műveltségét fejlesztő rendezvénysorozat. a műsoroknak mindinkább szerves részei a felnőttoktatást segítő programok és szép számmal vonzanak érdeklődőket a magasabb szintű, ismeretterjesztő előadások. a jövőben nagyobb gondot kívánnak fordítani a természettudományos előkészítő műsorok meghonosítására, a munkás és parasztfiatalok továbbtanulásának segítésére. /mti/

--

bb. 42. ülést tartott a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottsága keddi ülésén megvitatta a megye ipari fejlődésének helyzetét. megállapították, hogy évente 15 százalékkal nőtt az alföldi megye ipari termelése, ami két- és félszerese az országos átlagnak. a harmadik ötéves tervre előirányzott 3,5 milliárd forint termelésnövekedést 5 milliárd forintra teljesítik. a foglalkoztatottak száma 17.000-rel nőtt. kecskeméten és a megye több nagyközségében távolabban is megoldottnak tekinthető a női munkaerő foglalkoztatása.

/folyt.köv./

13.50 rj

- 25 -

61 33
8 14

WANT:
nov 10-15 ig

bb. 42. / ülést tartott... 1. folyt./rj

Összesen 3,3 milliárd forint értékű ipari beruházás - a tervezettnél több mint kétszerese - valósult meg öt év alatt a megyében. egyebek között 12 tárcaüzem rekonstrukcióját fejezték be, sok kisüzem jelentősen bővült.

a negyedik öt éves tervben is gyorsan növekszik majd a megye ipari termelése. elsősorban a meglévő üzemek bővítését szorgalmazzák a további 11.000 munkahely létesítése mellett az intenzív fejlesztésre, a korszerűsítésre, a műszaki-technológiai színvonal, a termelékenység növelésére fordítanak nagy gondot. jelentősen fejlesztik a néket foglalkoztató iparágakat. mintegy 30 tárcaüzem bővítésével, illetve rekonstrukciójával számol a megye 1975-ig. szerepel a tervben egy új egyedi nagyberuházás is: a könnyű betonelemgyár felépítése ágasegyháza mellett, mintegy 550 millió forint költséggel. a megye ipari termelésének volumene 16 milliárd forintba, az iparban dolgozók száma pedig - beleértve a magánkisipart is - 77 000-re növekszik a negyedik öt éves terv végére.

a vb-ülésen hozott határozat a többi között leszögezi: a megye több tanácsai üzemének meg kell közelítenie, vagy el kell érnie a minisztériumi ipar színvonalát. ennek érdekében a tanácsok minden eszközzel, sokoldalúan támogatják őket. /mti/

bb. 43. ülést tartott a csongrád megyei tanács végrehajtóbizottsága

vid/kz/rj

1970. november 17.

a kpm hédmezővásárhelyi közuti igazgatósága az elmúlt öt évben több mint kétszázötven millió forintot költött az uthálózat korszerűsítésére. a munkálatok eredményeként nőtt a csongrád megyei utak átlagszélessége, de még így is négyszázhuszonhárom kilométer, három és fél méternél keskenyebb út van a megyében. a szakértők megállapították azt is, hogy a teherkocsik megnövekedett tengelynyomásának többszáz kilométeres szakasz már nem felel meg a területen. ezzel összefüggésben mutattak rá a csongrád megyei tanács végrehajtóbizottságának kedden szegedén tartott ülésén, hogy a tervek szerint a következő öt évben kétszer akkora összeget fordítanak az uthálózat javítására mint az előző 5 évben. a jugoszláviába vezető főúton már előreláthatóan 1973-ra befejezik a korszerűsítést.

/folyt.köv./

13.50 rj

- 26 -

bb. 43. / ülést tartott... 1. folyt./rj

milliókat költenek a romániába nagylakon átvezető utszakasz javítására ezen a vonalon megépül a maroson átívelő új hid is, felüljáró készítését tervezik szentesen. megkezdődött és valószínűleg a negyedik öt éves terv közepére befejeződik az új algyői tiszai híd építése. a különféle utszakaszokon sok kisebb feszításvolsági híd is elkészül. ugyanakkor megkezdték az előregedett csongrádi tiszai híd helyett egy új tervezését.

az ülésen a továbbiakban a forgalomszervezés javítására, a baleseti gécek feltárására és megszüntetésére, a tervezők és a kivitelezők munkájának jobb összehangolására hangzóttak el többek között javaslatok. /mti/

bb. 46. megkezdődött az opw budapesti tanácsulése

t/kf/rj 10 hgy

1970. november 17.

a szocialista országok közös vasúti teherkocsi-parkjának legmagasabb fóruma, a tanács november 17-21. között budapesten tartja xvi. ülését. a tanácskozást kedden Lindner József máv vezérigazgatóhelyettes nyitotta meg a palace szállóban.

a tanácsulése elsősorban a közös kocsi-park továbbfejlesztésének tennivalóit tárgyalja meg. az ülésen értékelik, hogyan hajtották végre a tanácsnak a közös kocsi-park korszerűsítésére vonatkozó határozatát, foglalkoznak az opw működési szabályainak, a kocsik felhasználási módszereinek fejlesztésével, az elszámolás gépesítésével, s ebben a kibernetika alkalmazásával.

x x x

/folyt.köv./

14.03 rj

- 27 -

814 37

WANT:
nov 10-15 ig

bb. 46. /megkezdődött... 1. folyt./rj

a közös vasuti teherkocsiparkot, az opw-t a magyar államvasut kezdeményezésére - hét szocialista ország 1964-ben hozta létre, a nemzetközi szállítások jobb lebonyolítása, a teherkocsik jobb kihasználása, a gyakori „üres-futások”, csökkentése érdekében. a kgst keretében működő közös vállalkozás jelenleg a szocialista országok integrációs törekvéseinek egyik legjobb példája. az opw munkáját- egyebek között napi operatív adatszolgáltatás alapján - a prágában székelő üzemeltetési iroda irányítja, magyar igazgatóhelyettes közreműködésével. az opw megalakulásakor 92 000 vasuti kocsival rendelkezett, ma csaknem 140 000 vagonja van. a közös kocsi-park megoszlása a résztvevő országok szerint: Lengyelország 38.6 százalék, csehszlovákia 17.2 százalék, az ndk 15.1 százalék, románia 11.6 százalék, a máv 9.8 százalék, bulgária 6.2 százalék, szovjetunió 1.5 százalék, s ez a megoszlás lényegében tükrözi az illető országnak a nemzetközi áruszállításban elfoglalt helyét is.

a közös kocsi-park nemcsak a vagonok kihasználásában, hanem műszaki vonatkozásban is fejlődést hozott, hiszen a közös vállalkozás megkövetelte, hogy a kocsialománya lehetőleg legjobb műszaki jellemzőkkel rendelkezzen. az utóbbi években a közös kocsi-park mintegy 85 százalékát korszerűsítették, s a vagonok képesek 100-120 kilométeres sebességgel közlekedni. az eddigi eredmények azt mutatják, hogy a résztvevő országok vasutjai megtalálták számításukat a közös vállalkozásban, amely hozzájárult a vagonok jobb kihasználásához. a kocsi-parkon kívüli vagonok 50 százaléka általában üresen közlekedik, az opw-nél ezt az arányt sikerült 31 százalékra szorítani. ezenkívül a résztvevő országok vasutjai különösebb anyagi ráfordítás nélkül kapnak segítséget az opw-től a csúcsgazdálkodási időszakban. az elmúlt 6 esztendőben mintegy 3 millió úgynevezett kocsinappal segítették tagjait az opw.

a közös vállalkozásban résztvevő országok a kgst egyéb szerveinek segítségével az együttműködés tökéletesítésére, egyebek között a kocsi-park egységesítésére, tipizálására törekednek. /mti/

..-

14.10 rj

- 28 -

61 10
614

bb 44. emelkedik az üzletekben történt betöréses lépások száma - vagyonvédelmi tájékoztató a budapesti rendőrfőkapitányságon

t-zsu/fk zs bh hgy

1970. november 17.

az elmúlt évben budapesten a betörések több mint egynegyede boltokban, vendéglátóipari helyiségekben, áruházakban történt, s összességében a társadalmi tulajdont károsító bűncselekményeknek mintegy fele üzletbetörés volt - közölte dr. szücs jános, rendőrnagy kedden, a budapesti rendőrfőkapitányságon tartott tájékoztatón.

az elmúlt öt év tapasztalatai alapján elemezték a főkapitányság illetékesei az üzletbetörések számának alakulását, s a statisztika kedvezőtlen képméretét. a főváros bűnügyi térképéről kitunik, hogy főként az v., a vii., a viii., és a xiii. kerületi, valamint a külső kerületek közül a xx. kerületi boltokban, áruházakban, éttermekben fordult elő sok betörés. a tapasztalatok szerint a betörők leginkább az élelmiszerüzletek, a különböző vendéglátóipari helyiségek és az áruházak készletei iránt érdeklődnek, s a nagy áruházak közül a corvinban, a kálvin téri és a lottó áruházban járják leggyakrabban a hivatlan látogatók.

a bűnözők dolgát sok helyen megkönnyíti, hogy az üzletvezetők, tulajdonosok nem tartják be a biztonsági előírásokat; a többi között záróra után is a kirakatban hagynak értékes tárgyakat, a külső negyedekben nem szerelnek fel védőrácsokat a portálokra, s az sem ritka, hogy a napi bevételt a üzletben nagyják. ez magyarázza, hogy az esetek többségében a betörést rendkívül egyszerű módszerekkel követik el: leszerelik a lakatokat, betörnek a kirakatokat, stb.

a tapasztalatok szerint a betörések nagyrészt fiatalok követik el: 1969-ben az üzletekbe történt betörések több mint 60 százalékának tettese fiatalok, illetve gyermek volt.

a főváros közbiztonságának javítása érdekében a rendőrség az eddiginél szélesebbkörű, hatékonyabb intézkedéseket tesz az üzleti betörések megelőzésére. egyebek között a veszélyeztetett területeken járőrszolgálatot szerveznek, gyakrabban tartanak biztonsági szemléket az üzletekben, s felhívják a boltok, köztertek, áruházak vezetőinek figyelmét, a legújabb, korszerű biztonsági berendezések alkalmazására.

a tájékoztató alkalmával a budapesti rendőrfőkapitányság tanácsadó szolgálata bemutatta a legújabb, legkorszerűbb vagyonvédelmi berendezéseket és jelzőkészülékeket. /mti/

..-

14.00 bh

- 29 -

61 14 45

MIANT.
nov 10-15 ig

bb 45. 15 millió négyzetméter alapterületű épület a mezőgazdaságnak - nemzetközi konferencia a mezőgazdasági építkezések fejlesztéséről

t sb/gk 1e bh hgy

1970. november 17.

a negyedik ötéves terv évente 12.5 milliárd forint értékű mezőgazdasági beruhást irányoz elő. e jelentős program végrehajtását segíti a technika házában kedden megnyitott 111. mezőgazdasági építési konferencia. mintegy 350 hazai és 11 országból 60 külföldi szakember vitatja meg - 33 előadás, korreferátum és felkért hozzászólás alapján - a korszerű mezőgazdasági nagyüzemek kialakításának és gazdaságos felépítésének feladatait.

dr. Lőrincz József, a mésztermelési és műszaki-fejlesztési főosztályának vezetője és br. szabó János akadémiai levelező tag, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese tartott vitaindító előadást az élelmiszergazdaság építési igényeiről és a teljesítésüket szolgáló építőipari műszaki-fejlesztési tervről. a negyedik ötéves tervben többek között 225 ezer tehén, 155 ezer növendék- és hizómarha, 1 millió juh, másfél millió hizósertés elhelyezésére kell istállókat és egyéb állattartó épületeket emelni. a gyümölcsellátás javítására összesen 16 ezer vagonos hűtőházak épülnek és az üvegházi zöldségtermesztés területét 800 ezer négyzetméterrel növelik. végül eredményben a tervidőszakban 15 millió négyzetméter alapterületű új gazdasági épületekre lesz szüksége a mezőgazdaságnak.

az építőipar műszaki-fejlesztési tervai az előregyártott betonvázból és könnyű fémszerkezetekből összeszerelhető gazdasági épületek létesítését szorgalmazzák, mert ezekkel az iparosított építési módszerekkel gyorsan és gazdaságosan lehet építeni. az előző években létesített új elemgyárak segítségével már évente egy millió négyzetméter alapterületű gazdasági épület szerelhető össze előregyártott betonelemekből. a kohó- és gépipari és az alumínium ipari üzemekkel kooperációban megkezdődött a könnyű fémszerkezetű épületek elemeinek hazai gyártása és felhasználása is. külföldi licencek megvásárlásával, nemzetközi kooperációval és újabb hazai gyártóbázisok létrehozásával pedig lehetőség nyílik arra, hogy a negyedik ötéves tervben már az összes mezőgazdasági épület egyharmada épüljön fel könnyűszerkezetből.

a nemzetközi tanácskozás alkalmával a technika háza kupola-terében a mezőgazdasági tervező vállalatok kiállítását rendezték; negyven tablón mutatják be az utóbbi években épített jelentősebb mezőgazdasági épületek, gazdaságok terveit. /mti/

- 30 -

14.10 bh

61 44
614

bb 47. pénzügyminiszteri rendelet a földadóról

sz/pá bh hgy

1970. november 17.

a magyar közlöny 99. száma közli a kiadott pénzügyminiszteri rendeletet a földadóról szóló kormányrendelet végrehajtására.

ennek értelmében továbbra is a mezőgazdasági és erdőterületek földminőségének aranykorona értéke alapján állapítják meg az adókötelezettséget. lényeges változás azonban, hogy az adómentességet kiterjesztik azokra a mezőgazdasági üzemekre, amelyek 8 aranykorona átlagos értékhatár alatti földeket használnak. ez a mentesség korábban a legfeljebb 4 aranykorona átlagos értékű földekre vonatkozott.

az új rendelet jobban differenciálja a föld minősége szerinti adókötelezettséget. míg korábban az aranykoronánként fizetendő adó mértéke 6-20 forintig terjedt, most az értékhatár 8-30 forintra bővül. így módon az aranykorona értékbeni különbségek szerint a földadó jelenleginél jobban differenciálódik de az adó összege általánosságban nem emelkedik.

az új földadó jogszabály kiterjeszti az adófizetés alóli mentesség körét a cellulózyártáshoz szükséges nyárfa-telepítésekre. a papírpar hazai nyersanyag-ellátásának fokozása érdekében a jogszabály a cellulózyárfa telepítése után 10 évre szóló adómentességet ad.

jelentős módosítás, hogy az egyénileg gazdálkodók és a háztáji, valamint illetmény földet használók földadó fizetési kötelezettsége megszűnik. /mti/

bb 48. pécsi műszaki porcelán törökországba - hét évtizedes export kapcsolat

vid kz bh hgy

1970. november 17.

a pécsi porcelángyárban befejezéshez érkezett egy két évre szóló, 25 000 dollár értékű török export-rendelés teljesítése. az utolsó párezer darab porcelántest is kikerült a kemencéből. a nagyfeszültségű távvezetékű függőszigetelőket összekötő villanyvezeték építéséhez, pótlásához használják törökországban.

/folyt. köv./

14.20 bh

- 31 -

61 50
614

WANT:
nov 10-15 ig

bb 48./ /pécsi műszaki... folyt./ bh

a világhírű pécsi porcelángyár hét évtizede áll üzleti kapcsolatban török országgal. a gyáralapító zsolnayak a századforduló idején kötötték az első üzletet, s azóta is piaca törökország a pécsi porcelánnak. rendszeresen szállítanak kisebb-nagyobb tételeket. a termék értékesítésén kívül szellemi exportja is volt a pécsi porcelángyárnak. a hatvanas években egyik szakembere négy esztendő telttől műszaki tanácsadóként az isztambul mellett létesített új háztartási edénygyárban, a helyszínen segítette a fiatal üzem indítását.

a folyamatban levő tárgyalások újabb török exportmegbízást ígérnek a pécsi gyárnak./mti/

bb 54. nemes hagyomány folytatója a szombathelyi szépítő egyesület

1970. november 17.

vid fm bh hgy

a szépítő egyesület munkáját értékelte keddi ülésén szombathelyen a hazafias népfőnt városi bizottsága. az első szépítő egyesületet a megyeszékhelyen 1855-ben hozták létre, s a város számos parkjának, sétányának kialakítása fűződik nevéhez. 1945-ig működött. a nemes hagyomány folytatója a két évtől ezelőtti megalakult szépítő egyesület, amelynek jelenleg már csaknem 900 tagja van, s több mint 30 üzem, közület, számos iskola és szocialista brigád is kollektíven belépett az egyesületbe.

a szombathelyi szépítő egyesületnek hat - városrendezési, műemlékvédelmi, egészségügyi, közlekedési, természetvédelmi s propaganda - szakosztálya működik. részt vesznek minden város-építő, fejlesztő munkában, a város általános rendezési, zöldvezetési tervének megvalósításában, a természeti értékek megőrzésében, gyarapításában. az egyesületnek nagy része van abban, hogy a város parkterülete ebben az évben is több mint százezer négyzetméterrel növekedett.

a bizottság nagy elismeréssel értékelte az egyesület eddigi munkáját. a következő időszakra egyik fontos feladatként jelölték meg a város üdülőtérületén a csónakázó-tó környéki növények, fák védelmét. a felszabadulási emlékműhöz vezető ut környékét, az oladi sétányt, a parkerdőt úgy kívánják kialakítani, hogy az a város lakóinak kedvelt sétahelyévé váljék./mti/

- 32 -

14.30 bn

81
6 14 54

bb. 49. kedvezményes rádióakció - sajtótájékoztató nyiregyházán

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

sajtótájékoztatót tartott kedden nyiregyházán a szabolcs-szatmár megyei tanács végrehajtó bizottsága dr. czibalmos béla, vb-elnökhelyettes a november 20-án kezdődő és 1971. január 31-ig tartó „szabolcs-szatmári kedvezményes rádióakciót ismertetette. utalt arra, hogy szabolcs-szatmár megyében az elmúlt tíz-tizenöt évben sok területen az országosnál nagyobb mértékű volt a fejlődés. a multból örökölt nagy lemaradást azonban sok tekintetben még így sem sikerült behoznia. vonatkozik ez a megye rádió-ellátottságára is. a 592 ezer lakosu megyében csak 100.139 rádióelőfizetőt tartanak nyilván, kevesebbet mint a kisebb lélekszámú hajdu és szolnok megyében. a száz családra jutó rádió előfizetők száma is 59, az országos 77-tel, illetve a vidéki 66-tal szemben. még a megyei átlagon belül is nagy eltérések vannak az egyes járások ellátottsága között, mindent egybevetve a megyében hozzávetőlegesen 50-60 ezer családnak nincs rádiókészüléke.

ismervé a rádió információs, szórakoztató és tudatformáló szerepének jelentőségét, országos és megyei szervek, a gyártó és a kereskedelmi egységek közös akciót indítanak szabolcsban a rádiók számának gyarapításáért.

az akció ideje alatt szabolcs-szatmár megyében a típusától és az árától függetlenül bármilyen rádió megvásárolható otp részletre. a teljes érték tíz százalékát kell lefizetni. a megmaradó részt 12 havi részletben egyenlíthetik ki a vásárlók. az akció keretében vásárolt készülékekre a posta hat hónapig előfizetési díjmentességet ad.

/folyt.köv./

bb. 57. budapestre érkezett a török külügyminiszter

t/fe/zs/rj hgy

1970. november 17.

ihsan sabri caglayangil, a török köztársaság külügyminisztere péter jános külügyminiszter meghívására kedden hivatalos látogatásra budapestre érkezett.

a török külügyminiszter és a kíséretében lévő személyiségek fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter, marjai józsef külügyminiszterhelyettes, hollai imre, a külügyminisztérium csoportfőnöke, zágor györgy, hazánk ankarai nagykövete, valamint a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. ott volt ismail soysal, a török köztársaság budapesti nagykövete.

/folyt.köv./

-33-

81
8 15 15

MIANT
nov 10-15 ig

bb. 49. / kedvezményes... 1. folyt./rj

az akció sikeres lebonyolítására az összes érintett szervezet jól felkészültek. a társadalmi és a gazdasági szervezetek képviselőiből a községekben bizottságokat alakítanak. ezek figyelemmel kísérik és segítik a lakosság rádió vásárlásait. a kereskedelmi szervezetek 23 faja készülékekkel állnak a vásárlók rendelkezésére. a videoton erre az alkalomra - „szatmár”, elnevezéssel - egy modern vonalú kétsávos készüléket hozott forgalomba 880 forintos fogyasztói áron. ezt bemutatták a tájékoztatón. a nagykereskedelmi szervezet képviselője bejelentette, hogy kétezer készüléket, köztük a minisuper zsebrádiót és a sirály táskarádiót, 15-30 százalékos árengedménnyel hozzák forgalomba. /mti/

bb. 50. „talpraállították”, a 86 méter magas új pécsi rádiótornyot

vid/rj kz hgy

1970. november 17.

pécs keleti városrészében kedden „talpraállították”, az új, 86 méter magas acélszerkezetű rádiótornyot. az ériás építményt hat méteres egységekből szerelték össze a földön. a tíztonna súlyú tornyot egy darabban állították helyére az építőipari gépesítő vállalat dolgozóinak árbécdaru és motoros csőrle segítségével. a látványos, izgalmas műszaki feladatnál jelen voltak a tervezők, a kivitelezők és a posta szakemberei. a közép-hullámu, önsugárzó rádiótornyot a tervek szerint decemberben üzembehelyezik, elődjét pedig a negyven évvel ezelőtt fából épített, kiöregedett tornyot, amely csak 60 méter magas volt, lebontják. /mti/

bb. 52. a kongresszus tiszteletére - tizenhárom millió forint értékű többlet

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

a komáromi kőolajipari vállalat dolgozóinak a pártkongresszus tiszteletére felajánlották, hogy éves tervükön felül 15 millió forint értékű munkát végeznek. a vállalat mind a 124 szocialista brigádja bekapcsolódott a versenybe, s kitűnő eredményeket érnek el. a többi között takarékosági mozgalmat indítottak a villamosenergia és a drága import vegyszerek felhasználásának csökkentéséért. 0.1 százalékkal csökkentették például a kőolaj feldolgozása közben keletkező olajpárlatok veszteségét, s ez 1800 tonna többletelőadást jelent a vállalatnak. a karbantartó brigádok régi anyagok felújításával és újrafelhasználásával eddig már csaknem 400.000 forintot takarítottak meg. azzal is csökkentették a termelési költségeket és növelték a bevételt az olajfeldolgozó munkásai, hogy az alapanyagokból több értékesebb terméket állítottak elő. többleteredményt értek el az exporttervezés teljesítésével is. már több mint 100féle terméket állítanak elő, s nagy kereskedelmi forgalmat bonyolítanak le a szocialista és a tőkés piacon egyaránt. /folyt.köv./

14.55 rj

- 34 -

bb. 52. / a kongresszus... 1. folyt./rj

a kőolajfeldolgozó vezetőknek értékelése szerint a vállalat 15 millió forintból eddig már 13.5 milliót teljesítették. úgy számítják, hogy az évet jelentős nyereségtöbblettel zárják. /mti/

bb. 51. fácánt szállít a kanári szigetekre a mavad győri ki-
rendeltsége

vid/kz/rj hgy

1970. november 17.

alig néhány hete kezdődött csak meg a vadászati szezon az apró vadakban gazdag kisalföld rezervátumaiban, a vadász-társaságok máris több ezer nyulat szállítottak a mavad győri ki-
rendeltségének telepére. ott megkezdtek a feldolgozásukat. az első tételt 3000 szépen fésült bundájú, kibelezett, fagyasz-
tott nyulat görögországra indították utnak. a következő hetekben az nszk-ba és görögországra további tízezret exportálnak. a korábbi évekhez hasonlóan az idén is nagytételben szállítanak külföldre konyhakész vadnyul combot, gerincet és lapoc-
kát.

rekord mennyiségben érkeznek a lőtt fácán is a mavad győri tele-
pére. a vadászidény megkezdése óta 12 ezer fácánt vettek át. így a szakemberek arra számítanak, hogy az idény végéig minden eddiginél többet, mintegy 30 ezer fácánt exportálhatnak. az ed-
dig feldolgozott fácánokból ezret a kanári szigetekre küldtek. a
továbbiakban franciaország és az nszk várja a győr megyei vadászok
izletes zsákmányát. /mti/

bb. 56. ady endre-émlékkiállítás győrött

vid/fm/rj hgy

1970. november 17.

a budapesti petőfi irodalmi múzeum rendezésében ady
endre emlékkiállítás nyílt kedden győrött, a rába művelődési
központban. a költő életútjának bemutatása része an-
nak a kiállítás-sorozatnak, amelyet a magyar irodalom nagyjainak mé-
tatásaként rendezett a művelődési központ, s amelynek során eddig fa-
zokas Mihályról és radnóti Miklósról emlékeztek meg. az ady-
kiállítást november 23-ig tartják nyitva, majd a megyei állami építő-
ipari vállalatnál és a szakmunkásképző intézetekben mutatják be. a
kiállítás idején előadásokat tartanak ady endréről a győri if-
jusági irodalmi színpad közreműködésével. /mti/

15.00 rj

- 35 -

61
645 20

MIANT
nov 10 - 15 ig

bb 53. balatonfüredi kiállítás: „hadüzenet”, a balatoni giccsárusoknak

vid fm bh hgy

1970. november 17.

a népművészet kedvelői és a kereskedelem képviselői jelenlétében nyitották meg kedden balatonfüreden azt a kiállítást, amellyel „hadat üzentek”, a balatoni giccsárusoknak. mézőly istván, a veszprémi háziipari szolgáltató szövetkezet elnöke a kiállítás megnyitása alkalmából elmondotta, hogy felkarolták a népi hagyományok ápolását, foglalkoztatják azokat a tehetséges kerámikusokat, fafaragókat és ajándéktárgy-készítőket, akik konkurrenciái lehetnek a balaton vidékén még mindig burjánzó giccskereskedelemelek.

a balatonfüreden megrendezett kiállításon bemutatták a kereskedelem képviselőinek a hagyományos ajándéktárgyakat, amelyek zömmel népművészeti alkotások. nagy érdeklődést keltekkel pázmány józsef balatonfüredi népi kerámikus városi, tapolcai, sümegi, disztányéri, jellegzetes helyi morivumokkal ékesített ajándéktárgyai és a balatonfüredi fafaragók legújabb alkotásai. bemutatták a kiállításon a bakonyvidék legjobb nép- és iparművészeinek munkáit, valamint megbíztak számos dunántúli népművészt is egy-egy népszerű alkotássorozat elkészítésével.

az ajándéktárgyak mellett bemutatták a népi hagyományokat őrző, s újabban ismét lakberendezési tárgyként szolgáló tálasokat. a veszprémi háziipari szövetkezet újabban hollandiából és a német szövetségi köztársaságból kapott nagyobb megrendeléseket a népies jellegű, fából készült falipolcok és tálasok szállítására.

a szövetkezet képviselői már kedden, a kiállítás megnyitásának napján megkezdtek a tárgyalásokat a kereskedelmi szakemberekkel, akik izléses ajándéktárgyak árusításával akarják kielégíteni a jövő idényben balatonra látogató hazai és külföldi turisták igényeit. /mti/

bb 55. a heves megyei tanács végrehajtó bizottságának ülése

vid kz/tné bh hgy

1970. november 17.

a visontai és a kiskörei nagyberuházásokkal kapcsolatos tanácsai feladatokról tárgyalt kedden égerben a heves megyei tanács végrehajtó bizottsága. az képviselő gagarin hőerőmű és a thorez külfejtésű bányüzem szomszédságában lévő visonta község általános és részletes rendezési terveinek készítése - mint bejelentették - folyamatban van. a környékbeli falvak vízellátásának megoldására már elkészült a visonta-hajmájugrai vízeték és azt tovább építik detk közséig. a bányászati, illetve a hőerőmű egészségügyi szolgálatát kiterjesztették a visontán lakó üzemi dolgozókra is. kiskörén kialakuló mintegy 20 ezer helyi kiterjedésű tározó és környékének rendezésére elkészítő bizottság alakult. a bizottság kidolgozta a tákörnyék fejlesztésének regionális tanulmányi tervét. intézkedés történt a szolgáltatások korszerűsítésére. /mti/

bb 58. holland tudományos könyvkiállítás budapesten

t ms/tné/ny zs hgy

1970. november 17.

az akadémiai kiadó évekkal ezelőtt megkezdte a világ nagy tudományos kiadóinak bemutatását, amelyek legtöbbször együttműködik, közös kiadásokat jelent meg. kedden az akadémiai könyvesboltban az amszterdami elsevier és north holland tudományos kiadó mintegy 400 könyvét állították ki. az ünnepélyes megnyitáson jelen volt jonkhear dr. r.w.g. de muralt, a holland királyság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, valamint a tudományos élet több ismert személyisége, a könyvkiadás, a könyvtárszakma és a könyvkereskedelem képviselői.

bernát györgynek, az akadémiai kiadó igazgatójának üdvözlő szavai után a két holland kiadó képviselőjében j. chr. baltzer igazgató nyitotta meg a kiállítást. elmondta, hogy jelenleg mintegy 1800 tudományos könyvet és 90 folyóiratot forgalmaznak. nemrég kezdték meg a 30 kötetre tervezett teljes erasmus kiadást, a nagy humanista összes műveinek első kritikai gyűjteményét. az amszterdami cégnek new yorkban, párizsban, lausanneban, brüsszelben és mexikóban van fiékvállalata. az akadémiai kiadóval közösen már eddig is több neves magyar matematikus és természettudós munkáját jelentették meg angol nyelven, és tovább is folytatják a magyar tudomány eredményeinek ismertetését.

a most megnyitott kiállításon szereplő 400 könyv a metamatika, a számítógépek, az adatfeldolgozás, a fizika, a kémia, a műanyagok, a kerámia, a kohászat, a geológia, az építészeti, a biológia, a biokémia és az orvostudomány köréből mutat be számos világviszonylatban is kiemelkedő alkotást. /mti/

bb 62. hetvenezer darab csillár burra az ndk-ba

vid/kz/ny hgy

1970. november 17.

hetvenezer csillár burát szállít a salgótarjáni öblösüveggyár az év végéig a német demokratikus köztársaságba. az első szállítmányt kedden utának indították. a metrimex külkereskedelmi vállalat által bonyolított, csaknem kétmillió forintos üzlet érdekessége, hogy az üvegburák előállításához a megrendelő átengedett egy ndk-ban kidolgozott különleges festési eljárást. ezt a hazai piacra készülő termékeknek is hasznosíthatják. /mti/

15.30/ny

-37-

61 164

WANT:
nov 10-15 ig

bb 63. békemozgalmi papok találkozója népfrontnál

1 tf/gg/ny zs hgy

1970. november 17.

a hazafias népfront budapesti elnöksége - népköztársaság uti székházában - kedden baráti találkozón látta vendégül a budapesti katolikus papok békebizottságának tagjait. az összejövetelen megjelent dr. horváth richárd, az elnöki tanács tagja, a budapesti katolikus papok békebizottságának elnöke, dr. bozó gyula, a bizottság titkára, dr. szabó imre püspök, esztergemi apostoli kormányzó és a papi békemozgalom több más kiemelkedő személyisége.

dr. trautmann rezső, a hnf budapesti bizottságának elnöke köszöntötte az egyházi személyiségeket, majd sokoldalú vélemény-csere bontakozott ki, amelyen részt vett dr. prandtner józsef államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke, miklós imre, az éh első elnökhelyettese, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, badonyi pálné, az hnf budapesti bizottságának titkára, hantos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese és a népfront budapesti elnökségének több tagja. /mti/

bb. 60. csaknem háromszázezer szál virág az erzsébeteknek

1 kf/kf/e ie hgy

1970. november 17.

az év egyik „Legnagyobb” névnapja az erzsébet. ezt bizonyítja, hogy már vasárnaptól erős a forgalom a virágüzletekben.

a virágértéknél szerdától csaknem 300 000 szál virág várja a jeles napot, egyebek között 30 000 hajtatott rézsával, 130 000 szál üvegházi amerikai szekfű-, 125 000 szál krizantémum, 3 000 szál nemes gerbera.

a vállalat szerdától megerősíti elosztó szolgálatát, amely öt teherkocsival hordja az utánpótlást az üzlethálózatba. a telefon-virágszolgálat ezuttal csak telefonon vesz fel megrendelést, mert az üzlet a tolbuchin körutra költözik, s a helyiséget most építik. a szolgálat nagy érdeklődésre számít, hiszen már előjegyzésben több mint 200 megrendelést vett fel. /mti/

15.45/e

- 38 -

16⁰⁴

bb 59. nagy a szárazság, nehezen kelnek ki a gabonák - csak a betakarításához kedvez az idő

1 jf/tm/ny ie hgy

1970. november 17.

felemás helyzetet tükröznek a vidéki mezőgazdasági nagyüzemekből érkező jelentések.

a korábban elvetett gabonafélék a nagy szárazság miatt nehezen kelnek ki. ezekben a napokban már országsszerte elkezdte az erdő a dunántúlon és az északi vidékeken novemberben ugyan kisebb csapadékot kapott már a talaj, mindez azonban korántsem elég, jóval több esőre lenne szükség. még rosszabb a helyzet a duna-tisza-közön és a déli országrészekben, itt ugyanis nyolcadik hete tart a szárazság és a csapadékhiányt megsínylik a fiatal növények.

renkívül kedvező viszont az időjárás az őszi betakarításhoz. a derűs, napsütéses idő megkönnyítette a munkát, a felszáradt talajon mindenhol könnyen mozognak a gépekkel. így országsszerte jó ütemben halad az egyik legfontosabb őszi munka, a kukorica törése. a három hetes eltolódást - amelyet a késői kitavasodás és a csapadékos nyár okozott - a betakarításnál többnyire behozták, ez azonban korántsem jelenti, hogy mindenfelé befejeződött a kukoricatörés. a termésnek még mintegy 20 százalékát kell betakarítani, hozzávetőleg 400 ezer holdnyi nagyüzemi tábláról, különösen tolna, baranya, bács és pest megyék maradtak le ebben a munkában, viszont jól állnak hajda, heves és azolnok megyében, ahol az idei termés legnagyobb része már a raktárakban van.

a talajelőkészítésnek nem kedvezett az idő. a felszáradt földdel csak nehezen tudtak megbirkózni a traktorok és a mezőgazdasági gépek. a mélyszántásnak több mint fele még hátra van. /mti/

bb 67. a kis népek irodalmának inte grációja

1 tf/tr/ny hgy

1970. november 17.

lesz a témája a november 18 és 21 között zágrábban sorra kerülő nemzetközi irodanácskozásnak, amelyre kedden háromtagú magyar irékküldöttség utazott: darvas józsef, a magyar irék szövetségének elnöke, valamint király istván és simon istván. /mti/

15.50/ny

-39-

16²⁵

MIANT:
nov 10-15 ig

bb 65. a tanácsok és a hazafias népfront együttműködéséről tárgyalta a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm/ny hgy

1970. november 17.

a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottsága és a hazafias népfront nógrád megyei elnöksége kedden együttes ülésen vitatta meg a két testület együttműködésére két esztendeje hozott közös határozat végrehajtását. megállapították, hogy a szervezett és szoros együttműködés a tanácsokat hozzásegítette ahhoz, hogy még alaposabban megismerjék a lakosság gondjait, igényeit, elmélyítsék tömegkapcsolataikat, elevenebbé, tartalmasabbá, konkrétábbá vált a hazafias népfrontbizottságok tevékenysége is. mindez egyszersmind a szocialista demokratizmus szélesedését is eredményezte. különösen vonatkozik ez a hazafias népfront bizottságoknak a közséppolitikai, községfejlesztési tervek előkészítésében, megvalósításában kifejtett tevékenységére. a helyi népfrontbizottságok széles körű közvéleménykutatást végeztek a községfejlesztési tervek végleges jóváhagyása előtt, s e közvéleménykutatás tapasztalatait megvitatták a tanácsai vezetőikkel. az ilyen és ehhez hasonló akcióknak gyakorlati hasznuk mellett nagy politikai fontossága abban rejlik, hogy a községfejlesztési tervek kidolgozásába bevonták a lakosság tömegeit, ami egyben garanciát nyújt a tervek végrehajtásához is.

a megyei népfrontbizottság - az együttműködés keretében - tavaly személyes beszélgetéseket kezdeményezett a tanácsstagokkal ennek során a nógrádban megválasztott több, mint háromezer tanácsstag közül kétezerszázzal beszélgettek a népfrontbizottság tagjai a tanácsstagok munkájáról, problémáiról, választókerületükben, az állandó bizottságokban kifejtett tevékenységükről. eredményes volt az együttműködés a megyei honismereti mozgalom fellendítésében, a nemzetiségi napok megszervezésében, lebonnyolításában is.

az ülésen rámutattak az együttműködés néhány gyenge pontjára is. mindenekelőtt a tanácsai állandó bizottságok és a népfrontbizottságok együttműködésében van sok javítanivaló. a tanácskozáson javasolták: a hazafias népfront a jövőben szorgalmazza a legjobb helyi szakemberek bevonását az állandó bizottságok munkájába akkor is, ha azok nem tanácsstagok. a két testület úgy foglalt állást, hogy a helyi tanácsai szervek és a népfrontbizottságok között még sok helyütt tapasztalható formális, egyetértés, helyébe mindenütt a konkrét gyakorlati, a kölcsönös őszinteségen és segítő szándékon alapuló együttműködést kell állítani. elhatározták, hogy az együttműködés problémáinak, további lehetőségeinek, új formáinak feltárására közös bizottságot hoznak létre, amelynek tapasztalatait a hazafias népfront országos elnökségéhez is eljuttatják. /mti/

16.00/ny

-40-

11 30
8 16

bb. 57. /budapestre érkezett a török külügyminiszter.../folyt./e

Ihsan Sabri Caglayan külügyminiszter megérkezése után nyilatkozott a sajtó képviselőinek:

- nagyon örülök, hogy ellátogathattam az önök szép országába, és szintén köszönöm a meghívást Péter János kollégámnak és a magyar kormányoknak. jóleső érzéssel tölt el, hogy személyesen is megismerhetem a magyar népköztársaság vezetőit, s eszmecsere folytathatok velük a két országot kölcsönösen érintő kérdésekről, valamint az időszerű nemzetközi problémákról. a látogatás bizonyára alkalmat nyújt majd arra is, hogy személyesen is meggyőződjem a magyar népnek az élet különböző területein elért sikereiről; annak a népnek az eredményeiről, amely nyelvben és kultúrájában oly közel áll hozzánk és amelyhez történelmi és etnikai szálak fűznek bennünket. úgy vélem, hogy találkozásunk jelentősen hozzájárul majd a török-magyar kapcsolatok fejlesztéséhez. ebben a meggyőződésben tisztelettel köszöntöm a baráti magyar népet és egyben tolmácsolom a török nép őszinte jókívánságait. /mti/

bb. 64. példás büntetést kapott a rablítás férfi

vid/e fm hgy

1970. november 17.

háromszor vált el a mértéktelen italozás miatt Borsos István miskolci lakostól felesége, s amikor a férfi javulást fogadott, mindannyiszor visszaállították az életközösséget. Borsos azonban nem változott. három kiskorú gyermekét állandóan rettegésben tartotta részegeskedésével, garázdá viselkedésével. feleségét egy alkalommal úgy megverte, hogy az bokatorrást szenvedett. ezenkívül ez év júliusában részegen megerőszakolt egy időse, beteg, mozgásképtelen asszonyt.

a miskolci járásbírószakos nemi közösülésben, kétrendbeli súlyos testi sértés, valamint ifjuság elleni büntett miatt Borsos Istvánt öt évi szabadságvesztésre ítélte.

az ügyész az ítéletet tudomásul vette. a vádlott és védője enyhítésért fellebbezett. /mti/

16.18/e

-41-

16 32

WANT:
nov 10-15 ig

bb. 61. a hvdsz elnökségének vizsgálata a szolgáltatások fejlesztéséért hozott kormányhatározat végrehajtásáról

t sz/gg/e 1e hgy

1970. november 17.

a harmadik ötéves terv időszakában mintegy 30 százalékkal fokozódott a lakosság számára végzett szolgáltató tevékenység. a negyedik ötéves terv során az eddigi évi 5,4 százalék helyett évente 9,3-9,6 százalékkal kell növelni a szolgáltatásokat: ez öt év alatt 55-60 százalékos fejlesztést jelent. a lakosság számára végzett ipari szolgáltatások értéke 1975-ben megközelíti majd a tízmilliárd forintot. az ezzel kapcsolatos feladatokkal foglalkozott keddi ülésén a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének elnöksége.

a szolgáltatások fejlesztésére a múlt évben hozott kormányhatározat eddigi végrehajtását elemezve az elnökség megállapította, hogy bár a kormányhatározat nyomán kedvező változások történtek -, némileg bővült a szolgáltató-hálózat és kapacitás, javult a munkák minősége. - szükségesnek bizonyul a közgazdasági szabályozók, valamint a különböző kedvezmények hatásának további elemzése, újabb javaslatok kidolgozása, hogy a negyedik ötéves tervben megjelölt feladatok megvalósulhassanak. a javuláshoz hozzájárult, hogy a szolgáltató vállalatok jobban igazodnak az alkalmasabb szervezeti formákhoz, módszerekhez, a fővárosi javító-szerelő vállalat például bevezette a havi átalány-díj ellenében a biztosítás-rendszerű szolgáltatásokat. a textil tisztító iparban sikerült az átlagos vállalási időket csökkenteni. a tanácsok jó gazdái a szolgáltatások fejlesztésére hozott határozat végrehajtásának és hasznos, hogy ezentúl szektorális különbségektől függetlenül a tanácsok útján biztosítják a központi támogatást. /mti/

bb. 68. a szot felszabadulási irodalmi pályázatának díjkiosztása

fk/e 1e la

1970. november 17.

kedden délután a szot székházában virizlay gyula, a szot titkára átadta a szot felszabadulási-irodalmi pályázatának díjait.

díjazásban a következő pályaművek részesültek:

- lirai műfajban: 1. díj nem került kiosztásra.
2. díj garai gábor és soós zoltán pályázatra beküldött versei
- próza műfajban: 1. díj: thierly árpád „oroszlánok kora,, című regénye
2. fekete gyula „páncélban fakarddal,, című regénye

/folyt.köv./
16.25/e

- 42 -

617

bb. 68. /a szot felszabadulási...folyt./e

2. díj: gáll istván „férfiak,, című regénye
2. díj: gerő jános „régli szép idők,, című regénye
3. díj: molnár géza „a vadászpilóta szerelme és halála,, című regénye
3. díj: órsi ferenc „zöld notesz,, című regénye

jutalmazásban részesült: tuli józsef „majd háboru után,, című regénye,

molnár zoltán „elhagyott asszony,, című regénye. /mti/

bb. 66. bevált a bértömeggazdálkodás - 13 százalékos átlagbér-szint-növekedés a szombathelyi MÁV igazgatóság területén

vid/e kz hgy

1970. november 17.

a bértömeggazdálkodás bevezetése óta 13 százalékkal nőtt az átlagbér-szint a szombathelyi MÁV igazgatóság területén -, jelentették be a vasutasok szakszervezete szombathelyi területi bizottságának keddi ülésén. fejenként havonta átlag 230 forinttal több fizetést kapnak a vasutasok nyugat-magyarországon, mint az átlagbéres időszakban. érthető, hogy a kezdeti idegenkedés után ma már jónak tartják ezt a bérezési formát és élnek a vele járó lehetőségekkel. közölték, hogy az igazgatóság 110 százalékra teljesítette időarányos szállítási tervét és ez is igazolja az új bérezés létjogosultságát. 81 állást szüntettek meg műszaki fejlesztéssel, átszervezéssel, s megta- karított bérállással a szolgálati főnökségek önállóan rendelkeznek, jutalmazzák vagy felemelik a fizetését a többet vállaló dolgozóknak. többen kifogásolták az ülésen, hogy az igazgatóság esetenként beavatkozik az önállóságot kapott szolgálati főnökségek bér-gazdálkodásába. mások azért emeltek szót, hogy a sok vonatkozásban jó bérezési rendszer nem becsüli meg eléggé a többéves szolgálatot, a még tapasztalható visszasságok okát felderítik, s mint az ülésen bejelentették, rövid idő alatt megszüntetik. /mti/

16.55/e

- 43 -

617

WANT:
nov 10 - 15 ig

bb 69. pénzügyi alapot létesít a borsod megyei tanács a művészeti tevékenység támogatására

vid/fm/ny La

1970. november 17.

a művészeti élet jelenlegi helyzetét és a további feladatokat tárgyalta meg a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága kedden miskolcon tartott ülésén. a végrehajtó bizottság megállapította, hogy az elmúlt években jelentős előrelépés történt a közízlés fejlesztését szolgáló művészeti tevékenységben.

sorra véve az egyes művészeti ágakat, a végrehajtó bizottság megállapította, hogy bár a miskolci nemzeti színház heves megye, illetve eger színházátogatásának igényeit is kielégíti, célszerű a tájéltadások számának növelése borsodban. mind több olyan - színházi előadásra alkalmas - művelődési központ létezik a megyében, ahol „diszletigényes, darabokat is be lehet mutatni. hiányolták, hogy sárospatakon - ahol pedagógusokat képeznek - nem tartanak színházi előadást. javaslatként hangzott el, hogy a színháznak olyan darabokat is műsorra kell tűznie, amelyek néhány szereplővel, kisebb helyen is előadhatók. a végrehajtó bizottság úgy határozott: megkeresi a módját annak, hogy a színházat, illetve a művészeket nívódíj alapításával is érdekeltté tegye a szélesebb körű vidéki előadások tartásában.

örömmel állapította meg a végrehajtó bizottság, hogy növekedett a képzőművészeti kiállítások száma. a megyei tanács által patronált grafikai biennálé ma már országos jelentőségű tárlat. sajnálattal állapították meg azonban, hogy a képzőművészet támogatására, díjak alapítására felkért egyes vállalatok nem ismerik fel a szocialista tudatformálás és környezetkultúra eszközeit.

nagy elismeréssel emlékezett meg a végrehajtó bizottság az évenként immár rendszeresen működő tokaji művésztelepről, valamint arról a művészeti kiállításorozatról, amelyet a tokaji templommuzeumban rendeznek meg. úgy határoztak, hogy mezőkövesden is hasonló mozgalmat indítanak.

a megyei tanács a negyedik ötéves tervidőszakban a művészeti tevékenység támogatására megfelelő pénzügyi alapot létesít. /mti/

17.00/ny

-44-

6/17 20

bb 70. hazaérkezett a lengyelországban járt magyar pártmunkásküldöttség

tné/ny zs

La

1970. november 17.

kedden hazaérkezett varsóból az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának pártmunkásküldöttsége, amely a Lemp központi bizottságának meghívására, Lendvai István alosztályvezető vezetésével egy hetet töltött Lengyelországban. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren dr. Bérci Gyula, az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának alosztályvezetője fogadta. jelen volt b. Kłosiewicz, a budapesti lengyel nagykövetség első titkára. /mti/

bb 71. a mahart közli,

gg/ny 1e

La

1970. november 17.

hogy az esztengom - sturevo közötti személy- és kompátkelő forgalmat november 19-én üzemzsidettől újból megindítja. /mti/

bb 72. Ulést tartott a szot nőbizottsága

mm/ny 1e

La

1970. november 17.

a szot nőbizottsága kedden Czerván Mártonné elnökletével Ulést tartott. megvitatta a többi között a szot 1970. július 2-1 határozatának eddigi teljesítését és a további feladatokat. a szakszervezetek központi vezetősége mellett mindenütt megalakultak a nőbizottságok és a szmt-k is létrehozták ezeket a szervezetet. az első tapasztalatok azt mutatják, hogy a nők érdekében kifejtett munka máris gyümölcsöző. több vállalatnál például felmérést készítettek a nagycsaládos dolgozók helyzetéről, máshol az alacsony keresetű nők jövedelmét vizsgálták, és a lehetőség szerint javították. több vállalat keresett kapcsolatot a kerületi tanácsokkal napközi otthonok létesítése érdekében. /mti/

bb. 74. több mint 60 pályamű

tr/e zs La

1970. november 17.

érkezett a magyar zeneművészek szövetsége által meghirdetett nemzetközi Bartók Béla zeneszerző-versenyre. /a pályázaton 40 évnél fiatalabb zeneszerzők vehettek részt be nem mutatott és nyomatásban meg nem jelent vonósnégyeseikkel. / farkas Ferenc Kossuth-díjas zeneszerző elnökletével november 23-án Ulőssze az öttagsú nemzetközi zsűri, hogy döntson a 30-, 20- és 10-szeres forintos díjak sorsáról. /mti/

17.17/e

- 45 -

6/17 40

WANT:
NOV 10-15 ig

bb. 73. ítélet szappanos ferenc és társai ügyében

1 bc/mm/e hi la

1970. november 17.

a pesti központi kerületi bíróság kedden hirdetett ítéletet szappanos ferenc és 11 társa ügyében.

szappanos ferenc amerikai állampolgár több ízben járt Magyarországon, amerikaiában élő magyarok idelátogatását szervezte és vezette. utolsó utjai során azonban már tiltott, a devizagazdálkodást sértő ügyletekkel is foglalkozott. ez év áprilisában egy magyar sportolónak clevelandben 200 dollárt és 20 magnetofonszalagot adott át, ennek fejében júniusban Magyarországon 10 000 forintot vett át. ezen túlmenően vállalta, hogy külföldi valutát hoz be az országba, kint élő magyarok itthoni hozzátartozói számára. vállalkozásai során azonban megsértette a devizarendelkezéseket, mert a külföldi fizetőeszközt Magyarországon - tulajdonképpént németh Lajosné költő kisiparosnak - eladta, s magasabb áron, mint amilyent a magyar nemzeti bank fizetett volna. a forint ellenértékét teljes egészében eljuttatta a hozzátartozóknak. a devizabüntetést 99 300 forint értékkel kapcsolatban követte el.

kalmár párt volt magyarnótaénekes közvetítői tevékenységet folytatott szappanos ferenc egyes devizacselekményeinél. ezenkívül mintegy 18 000 forintnak megfelelő külföldi fizetőeszközt a lakásán őrzött, s a magyar nemzeti banknak vételre nem ajánlotta fel. az eljárás megindítása után más vádlottaknál is találtak külföldi fizetőeszközöket: s összesen 65 787 forint értékű külföldi valutát foglaltak le.

szappanos ferencet a bíróság hatrendbeli - ebből két esetben jelentős érték tekintetében folytatólagosan elkövetett - devizagazdálkodást sértő büntett miatt halmozati büntetésül egyévi és tizhónapi szabadságvesztésre, valamint 50 000 forint pénzméltó büntetésre ítélte. a kiszabott szabadságvesztés végrehajtását öt évi próbaidőre felfüggesztette. a büntetés felfüggesztésénél figyelembe vette, hogy két kiskorú gyermek van, valamint betegségét és azt, hogy bűnösségét beismerte s cselekményét megbánta. ezt azzal is kifejezésre juttatta, hogy az általa okozott devizasárelem jóvátételét biztosította.

kalmár párt a bíróság nyolcrendbeli devizagazdálkodást sértő büntett miatt halmozati büntetésül 10 hónapi szabadságvesztésre ítélte. ennek végrehajtását háromévi próbaidőre felfüggesztette, amit a vádlott idős kora és súlyos betegsége indokolt.

/folyt.köv./
17.30/e

- 46 -

bb. 73. /ítélet...folyt./e

németh Lajosné kétrendbeli - egyből egy esetben jelentős érték tekintetében elkövetett - devizagazdálkodást sértő büntett miatt halmozati büntetésül 10 hónapi szabadságvesztésre és 10 000 forint pénzbüntetésre ítélte. a szabadságvesztés végrehajtását háromévi próbaidőre felfüggesztette, figyelemmel arra, hogy súlyos betegségeiben szenved. a többi vádlott különböző összegű pénzbüntetést kapott.

valamennyi vádlott első ízben állt bíróság előtt.

az eljárás során lefoglalt 65 787 forint értékű külföldi fizetőeszközt a bíróság elkobozta, s a vádlottakat összesen 63 200 forint egyenérték megfizetésére is kötelezte.

az ügyész szappanos ferenc esetében fellebbezést jelentett be a szabadságvesztés felfüggesztése miatt és a büntetés súlyosbításávégett, a többi vádlottal szemben az ítéletet tudomásul vette. szappanos ferenc, valamint a nyolcadrendű vádlott, és védőik háromnapos gondolkodási időt kértek. a többi vádlottal szemben így az ítélet jogerős. /mti/

bb. 75. a jelölőgyűléseken tett javaslatok 72 százalékát megvalósították komárom megyében - a megyei tanács vb-ülése

vid/e fm la

1970. november 17.

komárom megyében a tanácsok megfelelően foglalkoztak a legutóbbi választások jelölőgyűlésein elhangzott javaslatokkal -, állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén. ezuttal negyedszer vizsgálta meg a végrehajtó bizottság a bejelentések sorsát. a 4615 közérdekű javaslat csaknem 3 000 feladatra vonatkozott. többségük reális, megvalósított volt, akadtak azonban olyan igények is, amelyek túlzott anyagi követelményekkel jártak. ezeket sem hagyták azonban figyelmen kívül a tanácsok, s erejükhez mérten folyamatosan megvalósítják.

örvendetes, hogy széleskörű társadalmi összefogással a kérések 72 százalékát részben vagy egészben meg tudták valósítani. a javasolt feladatok végrehajtásának költsége azonban megközelítette az egymilliárd forintot. természetes, hogy mind ez egy választási ciklusban nem teljesíthető. a megvalósított beruházások azonban 250 millió forintot képviselnek, s több nagyerőtelű javaslat megvalósítását is megkezdték, illetve a negyedik ötéves terv programjába bevették. a végrehajtó bizottság közlönyét fejezte ki a megye lakosságának, a párt-, a társadalmi, a tömegszervezeteknek és a gazdasági szervezeteknek a feladatok teljesítésében való részvételükért. a megyében három év alatt a társadalmi munka értéke 30 millió forint volt. /mti/

17.38/e

- 47 -

61 50
617

WANT
nov 10-15 ig

bb. 76. öt ország mezőgazdasági filmjeit mutatták be tatán

vid/e fm la 1970. november 17.

a nemzetközi mezőgazdasági és élelmiszeripari filmszemlén szerepelt alkotások közül 17-et mutattak be kedden tatán, a komárom megyei művelődési központban. a szakemberek öt ország alkotóinak hat témakörben készült filmjeivel ismerkedtek meg. /mti/

bb. 77. diplomáciai hírek

gg/e zs la 1970. november 17.

anvar el szadat, az egyesült arab köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet losenczi pálnak, az elnöki tanács elnökének az egyesült arab köztársaság elnökévé történt kinevezése alkalmából küldött jókívánságaiért.

x x x

puja frigyes, a külügyminiszter első helyettese bemutatkozó látogatáson fogadta abdul razzag ziyae-t, az afgán királyság rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben adja át megbízólevelét.

x x x

ion gheorghe maurer, a román szocialista köztársaság miniszterelnöke táviratban mondott köszönetet focik jennek, a ferradalmi munkás-paraszt kormány elnökének azokért a jókívánságokért, amelyeket autóbalesete alkalmából küldött. /mti/

bb. 78. magyar-mongol barátsági est dalmand községben

vid/e fm la 1970. november 17.

kedden magyar-mongol barátsági estet rendeztek a dalmandi művelődési házban. az ünnepségen résztvett és felszólalt zsamcin bolod, a mongol népköztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. jelen volt dalgerdalajn zsambazsancan, a nagykövetség kulturális és sajtóattaséja is. /mti/

- 48 -

77.45/e

6/17²³

bb. 80. a török külügyminiszter látogatása péter jánosnál - megkezdődtek a magyar-török tárgyalások

t fe/gg/e zs la 1970. november 17.

péter jános külügyminiszter kedden délután hivatalában fogadta ihsan sabri caglayangil török külügyminisztert, aki hivatalos látogatáson tartózkodik magyarországon.

a látogatást követően megkezdődtek a magyar-török tárgyalások, amelyen magyar részről péter jános külügyminiszter, török részről ihsan sabri caglayangil külügyminiszter vezet. a tárgyaláson résztvevő magyar küldöttség tagja hollai imre, a külügyminisztérium csoportfőnöke, zágor györgy, hazánk ankarai nagykövete, dr. bányász rezső, dr. pehr imre és matusek tivadar, a külügyminisztérium főosztályvezetői, továbbá gerics tamás, a külügyminisztérium referense.

a török tárgyaló küldöttség tagja ismail soysal, a török köztársaság budapesti nagykövete, octay iscen nagykövet, a török külügyminisztérium tájékoztatási főosztályának igazgatója, octay cankardes, a külügyminisztérium politikai tervezési főosztályának igazgatója, erdem erner, a külügyminisztérium szocialista országok főosztályának igazgatója és turat morali, a külügyminisztérium szocialista országok főosztályának referense, másodtitkára. /mti/

bb 79. magyar-bolgár barátsági estek csongrádban

vid/fm/ny la 1970. november 17.

a héten magyar-bolgár barátsági esteket tartanak csongrád megyében a budapesti bolgár kulturális központ vezető munkatársainak részvételével. kedden elsőnek a csongrádi városi művelődési házban mezőgazdasági szakemberek előtt a bolgár mezőgazdaság helyzetéről hangzott el előadás. szerdán este nagymágyocson lesz magyar-bolgár barátsági est. a bolgár kulturális központ munkatársai a hazafias népfront helyi vezetőinek társaságában üzemekbe, állami gazdaságokba és szociális intézményekbe is ellátogatnak. /mti/

17.58/ny -49-

6/18⁰⁴



MIANT.
nov 10-15 ig

bb 81. a spanyol kereskedelmi államtitkár látogatása a magyar kereskedelmi kamarában

mm/ny 1e La 1970. november 17.

nemesio fernandez cuesta, a spanyol kereskedelemügyi minisztérium államtitkára és kísérete kedden délután látogatást tett a magyar kereskedelmi kamarában, ahol a vendégeket kallós ödön, a kamara elnöke fogadta. ezután sós iváznak, a kamara elnökhelyettesének vezetésével kerekasztal megbeszélésen vettek részt: a magyar-spanyol kereskedelem fejlesztésének néhány aktuális kérdéséről tanácskoztak magyar külkereskedelmi vállalatok igazgatóival. /mt1/

--

bb 82. író-olvasó találkozó gyulán

vid/fm/ny La 1970. november 17.

a gyulai harisnygyár kiszervezetének „kállai éva” ifjúsági klubja csőr istván író látta vendégül kedden este a jókai művelődési házban. a gyulán élő író most megjelent regényéről, a „hegy és göröngy”-ről tartott ismertetőt fiatal olvasóinak. a klubesten az ifjúsági klub irodalmi színpada dramatizált részleteket mutatott be a nagysikerű regényből. csőr istván a helyszínen dedikálta könyveit. /mt1/

--

bb 83. időjárásjelentés

gg/ny La 1970. november 17.

a meteorológiai intézet jelenti november 17-én, kedden este 20 órakor:

hűvös idő

várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, legfeljebb nyugaton kisebb esővel. napközben megélnéknél déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 6-11 fok között. /mt1/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 77. számú hírünk /diplomáciai hírek/ harmadik bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen:

.... amelyeket autóbalesete után küldött. /mt1/

19.33/ny

-50-

6 20⁴

bb 84. a magyar-török tárgyalásokról

gg/ny La 1970. november 17.

a magyar távirati iroda tudósítójának értesülése szerint a két külügyminiszter és a kíséretükben levő magasrangú funkcionáriusok kedd délutáni első tárgyalásán a baráti szívélyesség, az őszinteség és a nyíltság jellemezte, csatláyangil külügyminiszter már bevezető szavaiban is hangsúlyozta, hogy a török-köztestársaság körmánya nagy figyelmet fordít a hagyományos török-magyar kapcsolatok fejlesztésére. mostani látogatása - akár csak a magyar külügyminiszter több mint két évvel ezelőtti ankarai látogatása - a két ország jól fejlődő kapcsolatait hivatott szolgálni.

péter jános meleg szavakkal emlékezett vissza török kollégájával folytatott korábbi megbeszélésére, s kifejezte meggyőződését, hogy a tárgyalások mind országaink viszonyára, mind a nemzetközi békére jó hatással lesznek. a két külügyminiszter ezt követően áttekintette a világpolitika főbb kérdéseit. ennek során különös figyelmet szenteltek az európai biztonsági és együttműködési konferenciának, továbbá a közel-keleti és az indokínai súlyos válságoknak. csatláyangil részletesen ismertette a ciprusi helyzetet. a külügyminiszterek megelégedéssel állapították meg, hogy a két ország álláspontja számos kérdésben igen közel áll egymáshoz. a tárgyalások második napján a kétoldalú kapcsolatok megtárgyalására kerül sor. /mt1/

--

bb 85. romániába utazott az erkel-együttes énekkara

k ol/mná/ny 1e La 1970. november 17.

a kisipari szövetkezetek erkel ferenc művészegyüttesének 80-tagú vegyeskórusa kedden 8 napos romániai vendégszereplésre utazott. a turné során makiári józsef liszt-díjas karnagy vezényletével ad egy-egy hangversenyt bukarestben, ploestiben és pitestiben. a vendégszerepléssel pitesti város kórusának magyarországi látogatását viszonyozza. /mt1/

--

19.45/ny

-51-

6 20⁴

WANT:
nov 10-15 ig

bb 86. meghalt biró László elvtárs

gg/ny la

1970. november 17.

kedden, 56 éves korában váratlanul elhunyt biró László elvtárs, az mszmp 4. kerületi bizottságának tagja, a pamutnyemőipari vállalat újpesti gyára pártbizottságának titkára.

biró László egész életét a munkásosztály, a párt ügyének szentelte. 1914-ben budapesten született, villanyszerelő kisiparos gyermekeként. 1933-ban mint diák kapcsolódott be a munkásmozgalomba. a pártnak 1934 óta tagja. 1942-ben letartóztatták, négy évi börtönbüntetésre ítélték.

a felszabadulás után a párt megbízásából a mozgalmi munka különböző területein dolgozott, a budapesti pártbizottság tagjaként, az esti budapest főszerkesztőjeként, a pártélet szerkesztőjeként. aktívan részt vett az 1956-os ellenforradalom felszámolásában, áradhatatlanul dolgozott a párt újjászervezéséért. élete utolsó szakaszában az újpesti pártmozgalomban tevékenykedett.

eredményes munkásságáért a többi között megkapta a magyar szabadság érdemrend, a munkás-paraszt hatalomért, a szocialista hazáért érdemrend és a munka érdemrend arany fokozata kitüntéseket.

halálával a pártmozgalom áldozatkész, szerény, hű fiát veszítette el. temetéséről később történik intézkedés.

az mszmp budapesti bizottsága,

az mszmp 4. kerületi bizottsága,

a magyar partizán szövetség. /mti/

bb 87. péter jános diszvacsorát adott a török külügyminiszter tiszteletére

t fe/mné/ny la

1970. november 17.

péter jános külügyminiszter a magyarországon hivatalos látogatáson tartózkodó ihsan sabri caglayangil török külügyminiszter tiszteletére kedden este a külügyminisztérium dísztéri vendégházában diszvacsorát adott.

/folyt. köv/

-52-

20.13/ny

6/20³⁶

bb 87. /péter jános1.folyt/ny

a vacsorán résztvett dr. csanádi györgy közlekedés és postaügyi miniszter, dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, vályi péter pénzügyminiszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, marjai józsef külügyminiszter-helyettes, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, dr. ortutay gyula akadémikus, az elnöki tanács tagja, dr. ligeti lajos akadémikus, az elte török tanszékének vezetője, dr. ladányi józsef, a borsod megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, továbbá a magyar-török tárgyalásokon résztvevő küldöttségek tagjai.
/folyt. köv/.

bb. 88. koreai fotodokumentációs kiállítás nyílt

mm/e zs la

1970. november 17.

kedden délután a fővárosi művelődési házban koreai fotodokumentációs kiállítás nyílt, amelyet a koreai munkapárt 5. kongresszusa tiszteletére rendeztek. a tárlaton mintegy 200 művészi foto mutatja be a koreai népi demokratikus köztársaság fejlődését a mezőgazdaság, az ipar és a kulturális élet területén. a kiállítást mátyás lászló, a hazafias népfront titkára nyitotta meg, majd kim dok szong, a kndk ügyvivője mondott köszönetet a kiállítás rendezéséért és ismertette a kndk elért eredményeit. a tárlat megnyitásán megjelent demeter sándor, a kki elnökhelyettese, ott voltak a külügyminisztérium és a kulturális kapcsolatok intézetének képviselői, továbbá a kndk budapesti követségének vezető munkatársai. /mti/

bb. 89. halálos közlekedési baleset

i tf/ty/ e la

1970. november 17.

történt kedden miskolcon: a 2-es jelzésű villamos - amelyet bódi lászló vezetett - elütötte pucskó imréné 83 éves nyugdíjast, aki súlyos sérülésébe a kórházba szállítás után belehalt. a balesetet a villamosvezető figyelmetlensége és az idős asszony szabálytalan közlekedése okozta. a baleset körülményeinek és a felelősségnek a megállapítására a rendőrség megindította a vizsgálatot. /mti/

20.47/e

- 53 -

6/21¹⁵

KWANT:
NOV 10 - 15 ig

bb. 87. / péter jános ... 2. folyt. / 11

a szívéllyes légkörben lezajlott vacsorán péter jános külügyminiszter pohárköszöntőt mondott. bevezetőben emlékeztetett azokra az élményekre, amelyekben 1968 nyarán volt része amikor a török külügyminiszter vendégeként hivatalos látogatást tett törökországban. akkor - mondotta - kerestük az együttműködés lehetőségait a nemzetközi viszonyok javítása és a kétoldali kapcsolatok bővítése céljából. elmondhatjuk, hogy kapcsolataink az elmúlt két év során kedvezően fejlődtek.

ezután arról szólt, hogy a török külügyminiszter mostani látogatása olyan nemzetközi viszonyok között történik, amelyek egyfelől megkövetelik a minél nagyobb erőfeszítéseket a népek közötti együttműködés fejlesztéséért, ugyanakkor nagy lehetőségeket nyújtanak arra, hogy ezek az erőfeszítések ne legyenek hiábavalók. a nagy veszélyek ellenére itt, Európában kedveznek a lehetőségek. helyesen hangsúlyozta caglayangil külügyminiszter az ENSZ jubileumi közgyűlésén, hogy kontinensünkön a megbékélést észintén óhajtó erők kezdenek felülkerekedni.

nagyra értékeljük azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a török kormány és személy szerint ön, külügyminiszter ur a feszültség csökkentése, a nemzetközi megértés fokozása érdekében tesz a közel-keleten, a földközi tenger térségében és általában Európában.

a mai nemzetközi feltételek között a világhelyzet minden lényeges problémája összefügg egymással. ez azt jelenti: nem lehet igazi béke és nyugalom Európában addig, amíg a világ más részein nem találunk megoldást az égető nemzetközi kérdésekre. sajnos, a konfliktusok és a helyi háborúk oly mértékben megrentették a nemzetközi légkört, hogy komolyan akadályozzák a kibontakozást ott is, ahol a feltételek egyébként kedvezően alakulnak.

péter jános külügyminiszter ezután a magyar-török kapcsolatok sajátos és tanulságos multjáról szólt, emlékeztetve arra, hogy már a honfoglalás korát megelőzően is szoros kapcsolatok voltak eleink között.

/folyt.köv./
22.25/11

- 54 -

8 22 35

bb 87./ péter jános3folyt./11

kisemelte, hogy a magyar nép ma is kegyellett gondol rodostóra. magyarországi tartózkodásuk során - mondotta a külügyminiszter - önök személyesen is tapasztalhatják azt a nagyfoku érdeklődést, amely a török nép mai élete, történelme és kulturája iránt megnyilvánul.

péter jános ezután rámutatott, hogy negyedszázaddal a második világháberu után a két ország kapcsolatainak új lehetőségei tárulnak fel. fokozatosan lerakjuk az együttműködés új alapjait és előrehaladunk az élet minden területén. nagy lehetőségek vannak előttünk, az ipari kooperáció a gazdasági kulturális és politikai kapcsolatok fejlesztésére egyaránt.

a mai tárgyalások alapján bizton mondhatjuk: közös külpolitikai törekvésünk a nemzetközi feszültség enyhítése, közelebből az európai béke megszilárdítása. magyarország és törökország nemcsak két különböző társadalmi berendezkedésű ország, hanem más-más katonai szövetségi rendszerbe is tartozik. ennek ellenére, sőt éppen ezért hasznos példáját adhatja az érdekek kölcsönös tiszteletben tartásán alapuló együttműködésnek. a többi európai országgal és az európai békében érdekelt más országokkal fennálló kapcsolataink hasznos tényezők lehetnek az európai béke és biztonság intéményessé tétele utján. ebben a folyamatban mindketten jelentős állomásnak tekintjük mind a szovjetunió és az NSZK, mind pedig a lengyel népköztársaság és az NSZK között létrejött megállapodásokat. bizunk abban, hogy ezeket a szerződéseket más hasonló megállapodások követik.

tárgyaásaink fő célja, hogy mind kétoldalu kapcsolataink fejlesztésével, mind nemzetközi együttműködésünk fokozásával hozzájáruljunk az európai légkör javításához, s ezáltal a világ más tájain izzó problémák békés rendezéséhez.

/folyt.köv./

- 55 -

22.30/11

8 22 36

MIANT:
nov 10-15 ig

bb.87. péter jános ... 4. folyt./ 11

Ihsan Sabri Caglayangil török külügyminiszter pohárköszöntőjében köszönetet mondott a meleg szavakért és a szíves fogadtatásért, amelyben Magyarországra érkezésük első percétől részük van, majd arról szólt, hogy a török-magyar kapcsolatok gazdag múltra tekintenek vissza, s szilárd alapot nyújtanak a további fejlődéshez. Megemlítette, hogy Törökországban épp úgy, mint a világon mindenütt, jól tudják milyen fontos szerepet töltött be Magyarország Európa kultúrájában mind a múltban mind pedig a jelenben. Kossuth, Rákóczi és más magyar hősök emlékének mindkét ország népe tisztelettel adózik.

A külügyminiszter ezután megemlítette, hogy a két ország államférfiainak és vezetőinek közéleti személyiségeinek kölcsönös látogatásai különösen az utóbbi években fontos állomást jelentettek a két ország kapcsolatainak fejlődésében. Utalt Péter János külügyminiszter 1968-ban Törökországban tett látogatására, továbbá a török szenátus elnöke által vezetett és kál-lai gyula, a magyar országgyűlés elnöke vezette parlament-i küldöttségek kölcsönös látogatására. Kiemelte annak jelentőségét, hogy Rodostó és Sárospatak testvérvárossá lett, s e városok vezetőinek személyes találkozója is hozzájárult a közelebbi megismeréshez.

Ihsan Sabri Caglayangil külügyminiszter a továbbiakban örömmel állapította meg, hogy országaink között a gazdasági, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok kedvezően fejlődnek, e kapcsolatok továbbfejlesztéséhez megvannak a lehetőségek s feladatként jelölte meg ezek maximális kihasználását. Törökország - amelynek népét a béke eszméje hatja át fontosnak tartja, hogy fejlessze kapcsolatait a közeli és távoli országokkal, tekintet nélkül azok társadalmi rendszerére, a függetlenség, a szuverénitás, a jogegyenlőség, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás, a területi séríthetlenség alapelveinek tisztelgésben tartásával. A török kormány ezen elvekből kiindulva, fáradságot nem kímélve kész aktívan részt venni a vitás kérdések igazságos és békés rendezésében.

A külügyminiszter a továbbiakban utalt arra, hogy Törökország hű marad az ENSZ alapokmányában lefektetett elvekhez és reményét fejezte ki, hogy a szervezet megalakulásának negyedszázados jubileumi évében kedvező feltételeket teremti a nemzetközi kérdések megoldásához.

/folyt.köv./

- 56 -

23.14/11

6' 23 ²⁵

bb. 87./ péter jános ...5. folyt./-ju

A nemzetközi viszonyokról szólva rámutatott, hogy különösen az elmúlt hónapokban olyan tárgyalások és érintkezések tapasztalhatók, amelyeket megelégedéssel kell nyugtázni. Annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy ezek a tárgyalások és érintkezések hozzá fognak járulni az enyhülés légkörének megteremtéséhez. Ezzel kapcsolatban megjegyezte, reméli, hogy Magyarországi látogatása és a magyar külügyminiszterrel folytatott tárgyalásai is hasznosak lesznek ilyen értelemben. A második világháborút követő időszak egyik igen fontos eseményeként méltatta a Szovjetunió és a német szövetségi köztársaság között aláírt egyezményt, s annak a reményének adott kifejezést, hogy a Lengyelország és az NSZK közötti szerződés is kontinensünk békéjét és biztonságát szolgálja.

A kedvező és jogos reményt ébresztő események mellett - mutatott rá a külügyminiszter - vannak megoldatlan, aggodalomra okot adó feszültségek. Ezek között említette meg a Törökországot igen közelről érintő közel-keleti problémát. Az évek óta tartó közel-keleti feszültség veszélyezteteti térség államainak s a többi érdekelt államnak a nyugalomát és biztonságát is. Reménykeltő tényként említette meg a Szezei csatorna térségében a tűzszüneti megállapodást. Törökország - mint minden kérdésben, a közel-keleten is ellenzi az erőszakkal történő területi annexációt és őszintén kívánja az ENSZ határozata értelmében az igazságos és tartós béke megteremtését. Őszintén kívánja azt is, hogy az évek óta oly sok fájdalmat és szenvedést okozó vietnami háborút megszüntessék, s az 1954-es genfi megállapodás értelmében rendezzék. /mt/

--

23.18/ju

-57-

6' 23 ³⁰

- v e g e -

k

MIANT:
nov 10 - 15 ig

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1970. november 18.

bb. 1. 160 ezer lakás - tizenkét milliárd forint vizgazdálkodásra - 2 500 új általános iskolai és 300 új középiskolai tanterem - 88-ra emelkedik a tízezer lakosra jutó kórházi ágy-szám - a tanácsok negyedik öt éves tervének főbb beruházásai

1 pr/mm/e zs La

1970. november 18.

Fehér Péter, az mti munkatársa jelenti:

a negyedik öt éves terv esztendeiben 70 százalékkal több pénzt fordíthatnak beruházásokra a tanácsok, mint a most záruló tervidőszakban. a tetemes summa több mint 70 százaléka lakásépítésre, 10 százaléka közműfejlesztésre jut, 5,3 százaléka a kulturális, 4,9 százaléka az egészségügyi és szociális szolgáltatások színvonalának emelését szolgálja, a fennmaradó összeget pedig a helyi közlekedés javítására, a sütő, a nyomdaipar és a lakossági szolgáltató hálózat bővítésére költik.

tanácsai beruházásként 1971-1975 között 160 ezer lakás épül fel, kétszer annyi, mint a harmadik öt éves terv esztendeiben. a terv szerint növekszik a korszerű technológiával épített lakások száma, s a távlati igényeket is figyelembe véve, némileg emelkedik a lakások átlagos alapterülete. /átlag kétszobás lakásokkal számolnak./ a lakások felszereltségénél tartják a már kialakult magas színvonalat, s az állami lakások döntő többsége összefüggő lakótelepeken, megfelelő közművekkel és kiszolgáltató létesítményekkel együtt épül fel.

több mint 12 milliárd forint jut a vízellátás javítására, a csatornahálózat növelésére, korszerűsítésére. jelentős feladat a vizgazdálkodási ágazaton belül a többszintes házakban épülő mintegy negyedmillió új lakás közműellátása, a városok közművesítési hiányainak pótlása, s a fejlődő ipar igényeinek kielégítése. a negyedik öt éves tervben biztosított anyagi lehetőségek országosan napi mintegy 780-800 ezer köbméter víztermelő kapacitás, csaknem 5 000 kilométer vízvezeték és mintegy ezer kilométer csatornahálózat építését teszik lehetővé. ugyanakkor a fejlesztésre szánt összeg több mint egynegyedét fordítják az elavult közművek teljes felújítására. a városi és falusi közműfejlesztések eredményeként a közműves vízzel ellátott lakosok száma a jelenlegi 5,6 millió főről a tervidőszak végére várhatóan 6,7 millióra növekszik, a csatornával ellátottaké pedig a mostani 2,9 millió helyett 3,5 millió lesz.

/folyt.köv./